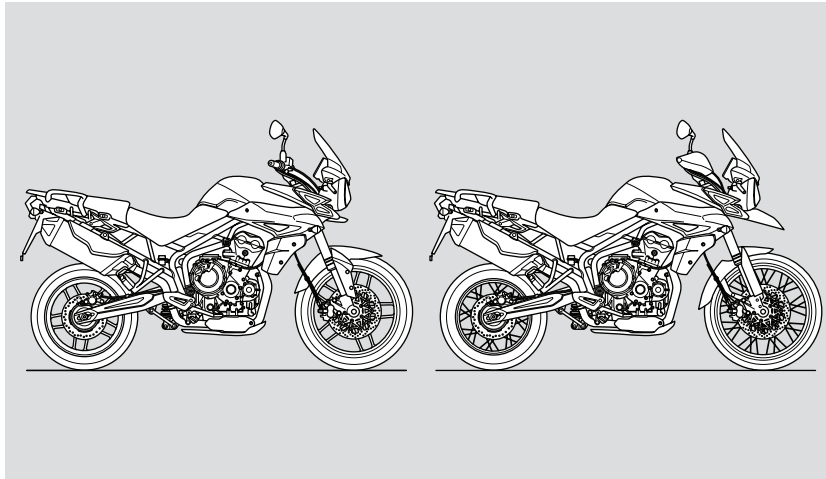


### PREFAZIONE

Il presente manuale riporta informazioni relative alle motociclette Triumph Tiger 800 e Tiger 800XC. Conservare sempre il manuale d'uso con la motocicletta e consultarlo quando serve.



#### Avvertenza, Attenzione e Note

Nel presente manuale le informazioni di particolare importanza sono presentate nel seguente formato:

##### **Avvertenza**

Questo simbolo di avvertenza indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare lesioni personali o il decesso.

##### **Attenzione**

Questo simbolo di attenzione indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare danni o la distruzione dell'attrezzatura.

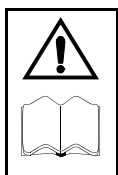
##### **Nota:**

- **Questo simbolo indica punti di particolare interesse per eseguire in modo più efficiente e comodo l'intervento.**

## Prefazione

---

### Etichette di segnalazione pericolo



In alcune parti della motocicletta è possibile vedere il simbolo riportato a sinistra. Esso significa "ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE" e sarà seguito dalla rappresentazione dell'oggetto della segnalazione.

Non cercare mai di guidare la motocicletta o di apportare delle regolazioni senza aver consultato le istruzioni pertinenti contenute in questo manuale d'uso.

Le etichette con questo simbolo si trovano da pagina 12. Se necessario, esso comparirà anche sulle pagine contenenti le informazioni pertinenti.

### Manutenzione

Per far sì che la vostra motocicletta duri a lungo senza darvi problemi e vi consenta una guida sicura, la manutenzione deve essere eseguita solo da un Concessionario Triumph autorizzato. Solo i concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie ad eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

Visitando il sito web Triumph all'indirizzo [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk) oppure telefonando al Concessionario autorizzato del vostro Paese, potrete trovare il Concessionario Triumph più vicino a voi. Gli indirizzi dei concessionari sono contenuti nel Libretto di manutenzione allegato a questo manuale.

### Impianto di controllo della rumorosità

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

Si avvertono i proprietari che la legge potrebbe proibire:

- lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e
- l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

### Uso fuori strada

La Tiger 800XC è stata progettata per l'uso su strada e anche fuori strada, ma non gravoso.

La Tiger 800 è destinata esclusivamente all'uso su strada.

### Manuale d'uso

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare la motocicletta allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, con le varie funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Il presente manuale contiene i consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e non può fornire l'esperienza richiesta per guidare la motocicletta in tutta sicurezza.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro della motocicletta.

Questo manuale è anche reperibile presso il vostro concessionario nelle seguenti lingue:

- francese;
- giapponese;
- inglese;
- olandese;
- spagnolo;
- svedese;
- tedesco.

### Avvertenza

Il presente manuale d'uso e tutte le istruzioni fornite con la motocicletta, fanno parte integrante della dotazione e devono quindi essere conservate sempre con il mezzo, anche in caso di sua cessione.

È indispensabile che, prima di guidare la motocicletta, tutti i piloti leggano attentamente il presente manuale e tutte le altre istruzioni fornite, allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, con le funzioni e con le capacità e limitazioni del mezzo. Non dare in prestito la motocicletta ad altre persone dato che la guida senza conoscerne a fondo i comandi, le funzioni, la capacità e le limitazioni può provocare un incidente.

### Parlatene con Triumph

Il nostro rapporto con voi non termina nel momento in cui acquistate una Triumph. Se ci fate sapere che cosa ne pensate sia dell'acquisto sia dell'esperienza di possedere una nostra moto, ci aiuterete molto nello sviluppo di prodotti e servizi per voi. Vi preghiamo di aiutarci assicurandovi che la concessionaria abbia il vostro indirizzo di posta elettronica e che lo registri presso di noi. Riceverete per posta elettronica un invito a partecipare a un sondaggio online sulla soddisfazione del cliente dove potrete farci sapere le vostre opinioni.

Il vostro team Triumph.

## Prefazione

---

### Informazioni

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano su quelle più attuali disponibili al momento della stampa. Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

È vietato riprodurre queste informazioni, sia in modo totale sia parziale, senza il permesso scritto di Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 10.2010 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

Pubblicazione numero 3855178, edizione 1.

### Indice

Questo manuale è composto da vari capitoli. L'indice vi permette di trovare l'inizio di ciascun capitolo e, nel caso dei capitoli di maggiori dimensioni, un secondo indice vi aiuterà nella ricerca della voce desiderata.

Prefazione .....	1
Etichette di segnalazione pericolo .....	12
Identificazione dei particolari .....	14
Numeri di matricola .....	19
Informazioni generali .....	21
Come guidare la motocicletta .....	57
Accessori, carico e passeggeri .....	69
Manutenzione e regolazione .....	73
Rimessaggio .....	123
Dati tecnici .....	125

## Prefazione – La sicurezza al primo posto

---

### PREFAZIONE – LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

#### La motocicletta

##### **Avvertenza**

La Tiger 800XC è destinata all'uso fuori strada, ma non gravoso. Un utilizzo fuori strada molto pesante potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

##### **Avvertenza**

La Tiger 800 è destinata esclusivamente all'uso su strada, e non è idonea a quello fuoristrada.

L'uso della motocicletta fuoristrada potrebbe pregiudicare il controllo e provocare un incidente, con conseguenze anche mortali.

##### **Avvertenza**

Questa motocicletta non è stata progettata per trainare un rimorchio o per essere dotata di carrozino. Se viene dotata di carrozino e/o di rimorchio, si può provocare la perdita di controllo e un incidente.

##### **Avvertenza**

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un pilota da solo o accompagnato da un passeggero.

Il peso totale di motociclista e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso di:

Tiger 800 - 225 kg;

Tiger 800XC - 223 kg.

##### **Avvertenza**

Questa motocicletta è dotata di catalizzatore situato sotto il motore che, unitamente all'impianto di scarico, raggiunge delle temperature molto alte durante il funzionamento del motore. I materiali infiammabili tipo erba, paglia, foglie, capi di abbigliamento e bagagli potrebbero incendiarsi se vengono a contatto dell'impianto di scarico o del catalizzatore. Accertarsi sempre che i materiali infiammabili non vengano a contatto dell'impianto di scarico o del catalizzatore.

## Prefazione – La sicurezza al primo posto

---

### Carburante e gas di scarico

#### **Avvertenza**

##### **LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE**

Spegnere sempre il motore durante il rifornimento.

Non eseguire il rifornimento e non aprire il tappo del bocchettone di rifornimento mentre si fuma o in presenza di fiamme vive.

Durante il rifornimento, avere l'accortezza di non versare benzina sul motore, sui tubi di scarico o sui silenziatori.

In caso di ingestione, di contatto con gli occhi o di inalazione della benzina, rivolgersi immediatamente a un medico.

In caso di versamento della benzina sulla pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la zona colpita e togliere immediatamente l'abbigliamento sporco di benzina.

Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altre gravi affezioni cutanee.

#### **Avvertenza**

Non avviare mai il motore e non lasciarlo girare per lunghi periodi di tempo in ambienti chiusi. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte in un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

### Casco e abbigliamento

#### **Avvertenza**

Durante la guida della motocicletta, il pilota e il passeggero devono sempre indossare casco, stivali, occhiali protettivi, guanti, calzoni (stretti al ginocchio e alla caviglia) e una giacca di colore vivace. L'uso di abbigliamento dai colori vivaci rende maggiormente visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli. Anche se non è possibile garantire completamente la protezione, l'uso di abbigliamento protettivo riduce il rischio di infortuni durante la guida.

## Prefazione – La sicurezza al primo posto

---

### Avvertenza

Il casco è uno degli elementi più importanti dell'equipaggiamento previsto per la guida dato che protegge dalle lesioni al capo. Scegliere con attenzione il casco, sia per il pilota, sia per il passeggero, in modo che calzi bene, sia comodo e si allacci bene. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma uno integrale offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera o occhiali di tipo approvato per vedere meglio e per proteggere gli occhi.



come

### Parcheggio

### Avvertenza

Spegnere sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare la motocicletta incustodita. La rimozione della chiave riduce il rischio che la motocicletta sia usata da parte di persone non autorizzate o inesperte.

Nel parcheggiare la motocicletta, ricordare sempre quanto segue:

Innestare la prima per evitare che la motocicletta scenda dal cavalletto.

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. **NON PARCHEGGIARE** la motocicletta in luoghi dove pedoni, animali e/o bambini potrebbero toccarla.

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii, dato che facendolo, si può causare la caduta della motocicletta.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla lettura del capitolo "Come guidare la motocicletta" nel presente manuale d'uso.

## Prefazione – La sicurezza al primo posto

---

### Particolari e accessori

#### **Avvertenza**

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, accessori e modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph e che vengono montati sulla motocicletta da un Concessionario autorizzato, sono quelli approvati per una motocicletta Triumph.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione dato che tali modifiche possono compromettere la sicurezza della motocicletta.

Il montaggio di ricambi e accessori non approvati o eventuali modifiche possono pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e provocare un incidente con conseguenti infortuni anche mortali.

La Triumph non risponde dei difetti provocati dall'esecuzione di modifiche o dal montaggio di ricambi e accessori non approvati, nonché dall'esecuzione di modifiche e dal montaggio di ricambi e accessori non approvati da parte di tecnici non autorizzati.

### Manutenzione/ equipaggiamento

#### **Avvertenza**

Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato in caso di dubbi relativi alla guida sicura della motocicletta Triumph.

Ricordare che se si continua a guidare una motocicletta che non funziona nel modo dovuto, si può far peggiorare il guasto e mettere in pericolo la sicurezza.

#### **Avvertenza**

Verificare che l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente. Lo smontaggio o la modifica di luci, silenziatori, impianti di controllo delle emissioni o della rumorosità della motocicletta può violare la legge. Gli interventi di modifica errati o non richiesti pregiudicano il controllo e la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e potrebbero provocare un incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.



## Prefazione – La sicurezza al primo posto

---

### **Avvertenza**

Qualora la motocicletta fosse coinvolta in un incidente, in una collisione oppure in una caduta, portarla subito presso il Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a controllarla ed eventualmente a ripararla. Eventuali incidenti possono danneggiare la motocicletta e degli interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto possono provocare un secondo incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

### **Guida**

#### **Avvertenza**

Non guidare mai la motocicletta quando si è stanchi, dopo aver assunto alcolici e altre sostanze intossicanti.

La guida della motocicletta dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti è illegale.

La guida della motocicletta quando si è stanchi, dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti riduce la capacità del pilota di controllare il mezzo e può provocare lo sbandamento della motocicletta o un incidente.

#### **Avvertenza**

Tutti i piloti devono possedere una patente valida per la guida della motocicletta. La guida della motocicletta senza una patente è illegale e potrebbe portare ad azione penale.

La guida della motocicletta senza un addestramento formale nelle corrette tecniche di guida, necessarie per ottenere la patente di guida, è pericolosa e potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

## Prefazione – La sicurezza al primo posto

---

### **Avvertenza**

Guidare sempre in modo difensivo e indossare l'equipaggiamento protettivo già citato in questa prefazione. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre la medesima protezione dagli impatti di una vettura.

### **Avvertenza**

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

### **Avvertenza**

Tenere sempre presenti le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti a forze esterne che possono causare un incidente. Tra queste forze esterne abbiamo:

- Correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio.
- Manti stradali irregolari o dissestati.
- Cattive condizioni atmosferiche.
- Errori di guida del pilota.

Guidare sempre la motocicletta a velocità moderate e lontano dal traffico intenso fino a quando non si conoscono a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

### **Avvertenza**

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.

## Prefazione – La sicurezza al primo posto

---

### Manubri e pedane

#### **Avvertenza**

Il pilota deve mantenere il controllo della motocicletta tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità della motocicletta sono pregiudicati se il pilota toglie le mani dal manubrio, provocando la perdita di controllo o un incidente.

#### **Avvertenza**

Le pedane in dotazione devono sempre essere usate dal pilota e dal passeggero durante la guida del veicolo.

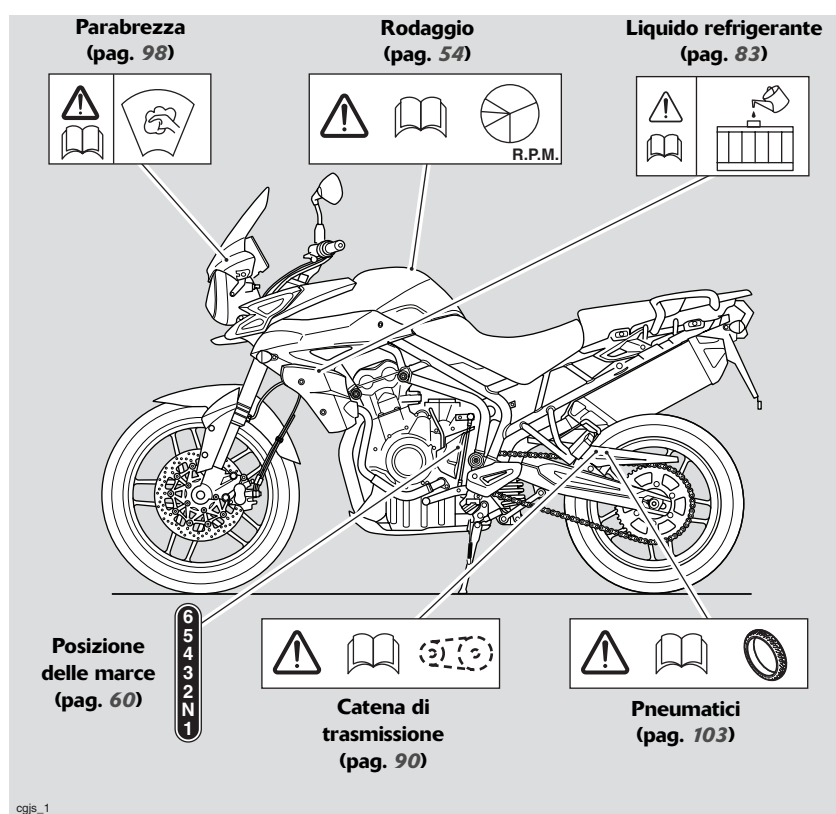
L'uso delle pedane da parte del pilota e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi della motocicletta, nonché la possibilità che l'abbigliamento rimanga impigliato con conseguenti infortuni.

## Etichette di segnalazione pericolo

### ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima della guida della motocicletta accertarsi che ogni pilota abbia compreso e osservi tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento.

#### Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo – Tiger 800 e Tiger 800XC



## Etichette di segnalazione pericolo

### Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo – Tiger 800 e Tiger 800XC (segue)

#### **Attenzione**

Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione dell'etichetta di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.

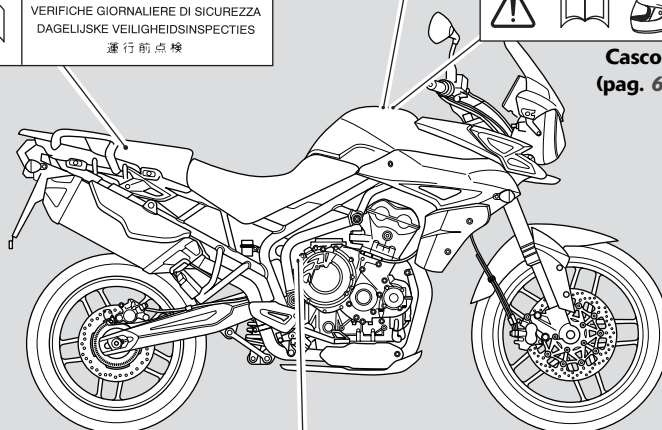
#### **Verifiche giornaliere di sicurezza (pag. 55)**



#### **Benzina senza piombo (pag. 45)**



#### **Casco (pag. 6)**



#### **Olio motore (pag. 80)**

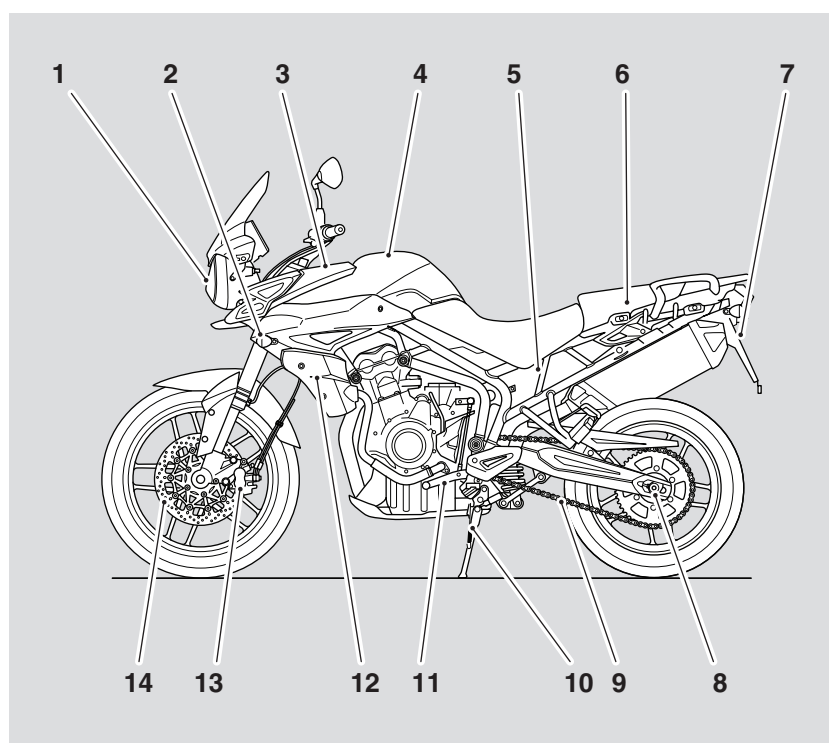
cgjr\_1

## Identificazione dei particolari

---

### IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI

#### Tiger 800

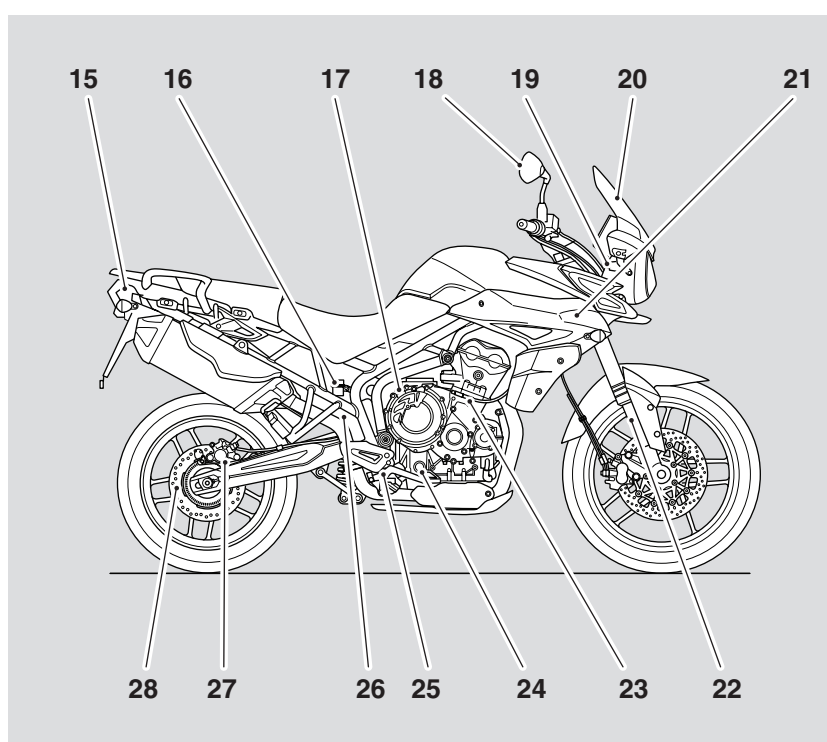


- |  |  |
|--|--|
| 1. Proiettore                                      | 8. Regolatore ruota posteriore                       |
| 2. Indicatore di direzione anteriore               | 9. Catena di trasmissione                            |
| 3. Presa elettrica accessori                       | 10. Cavalletto laterale                              |
| 4. Serbatoio e tappo di rifornimento carburante    | 11. Pedale cambio marcia                             |
| 5. Batteria e portafusibili                        | 12. Tappo a pressione radiatore/liquido refrigerante |
| 6. Ubicazione corredo attrezzi/ lucchetto ad arco. | 13. Pinza freno anteriore                            |
| 7. Serratura sella                                 | 14. Disco freno anteriore                            |

## Identificazione dei particolari

---

### Tiger 800 (segue)



15.Fanalino posteriore

16.Serbatoio liquido freni posteriore

17.Tappo di rifornimento olio

18.Specchietto retrovisore

19.Regolatore proiettore

20.Parabrezza

21.Serbatoio di espansione liquido refrigerante

22.Forcella anteriore

23.Cavo frizione

24.Vetro spia livello olio motore

25.Pedale freno posteriore

26.Regolatore precarico molla sospensione posteriore

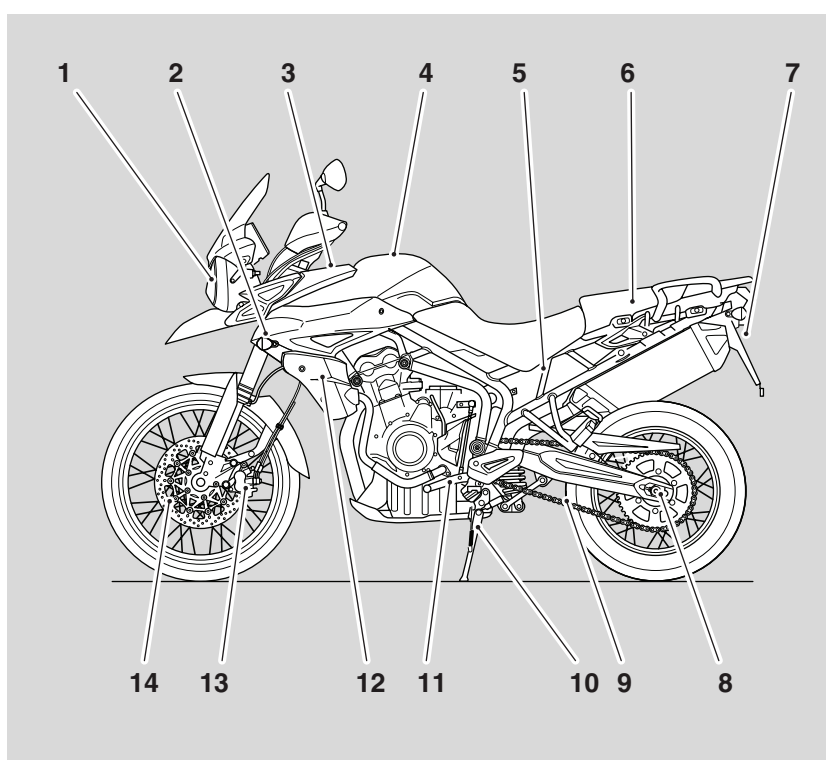
27.Pinza freno posteriore

28.Disco freno posteriore

## Identificazione dei particolari

---

### Tiger 800XC

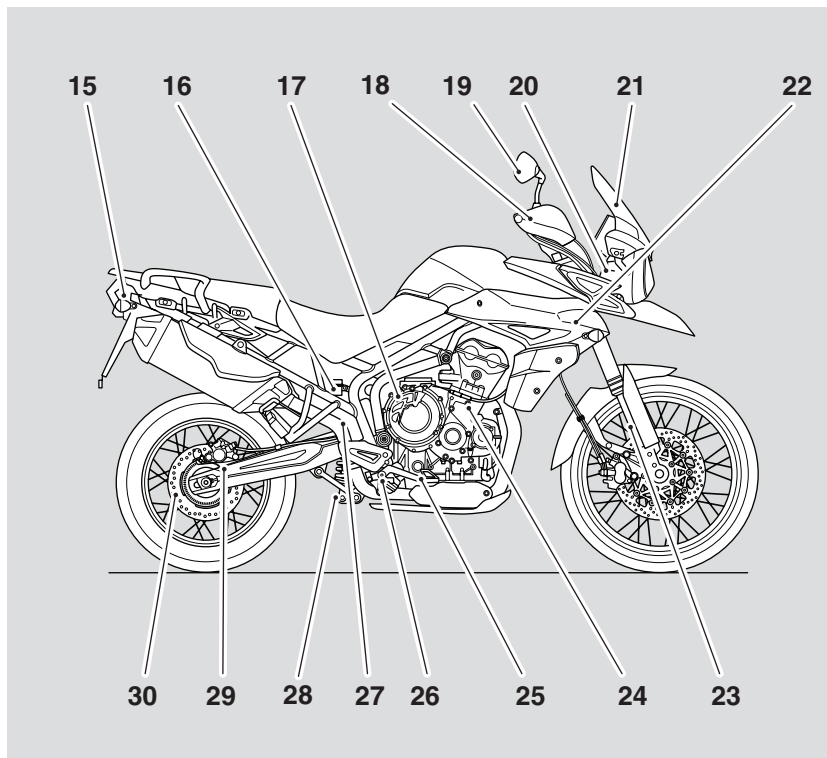


- |   |  |
|---|--|
| 1. Proiettore                                       | 8. Regolatore ruota posteriore                       |
| 2. Indicatore di direzione anteriore                | 9. Catena di trasmissione                            |
| 3. Presa elettrica accessori                        | 10. Cavalletto laterale                              |
| 4. Serbatoio e tappo di rifornimento del carburante | 11. Pedale cambio marcia                             |
| 5. batteria e portafusibili                         | 12. Tappo a pressione radiatore/liquido refrigerante |
| 6. Ubicazione corredo attrezzi/ lucchetto ad arco.  | 13. Pinza freno anteriore                            |
| 7. Serratura sella                                  | 14. Disco freno anteriore                            |



## Identificazione dei particolari

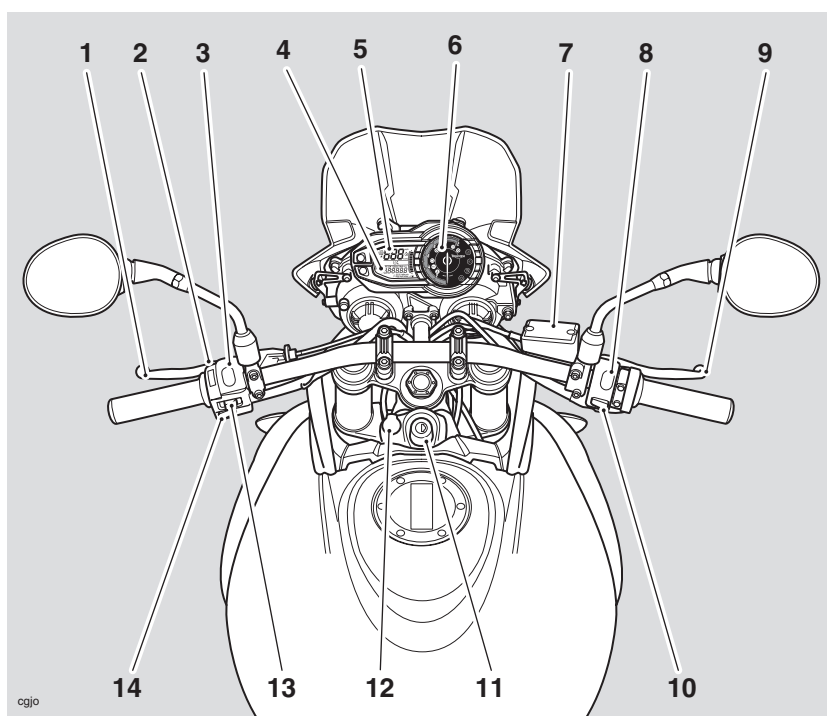
### Tiger 800XC (segue)



- |  |  |
|--|--|
| 15. Fanalino posteriore                          | 24. Cavo frizione  |
| 16. Serbatoio liquido freni posteriore           | 25. Vetro spia livello olio motore                           |
| 17. Tappo di rifornimento olio                   | 26. Pedale freno posteriore                                  |
| 18. Paramano                                     | 27. Regolatore precarico sospensione posteriore              |
| 19. Specchietto retrovisore                      | 28. Regolatore smorzamento estensione sospensione posteriore |
| 20. Regolatore proiettore                        | 29. Pinza freno posteriore                                   |
| 21. Parabrezza                                   | 30. Disco freno posteriore                                   |
| 22. Serbatoio di espansione liquido refrigerante |  |
| 23. Forcella anteriore                           |  |

## Identificazione dei particolari

Tutti i modelli (Tiger 800 in figura)



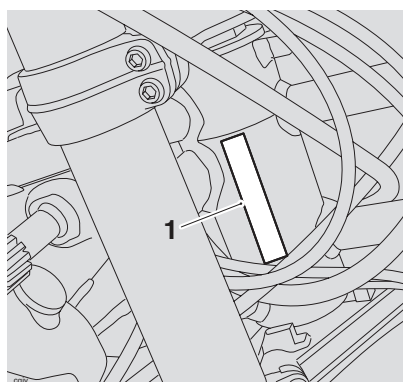
- 1. Leva frizione
- 2. Pulsante segnalazione sorpasso
- 3. Commutatore inserimento abbaglianti
- 4. Display computer di bordo
- 5. Tachimetro
- 6. Contagiri
- 7. Serbatoio liquido freno anteriore

- 8. Commutatore arresto motore
- 9. Leva freno anteriore
- 10. Pulsante di avviamento
- 11. Commutatore di accensione
- 12. Presa elettrica accessori
- 13. Levette indicatore di direzione
- 14. Pulsante avvisatore acustico

## Numeri di matricola

### NUMERI DI MATRICOLA

#### Numero di telaio (VIN)

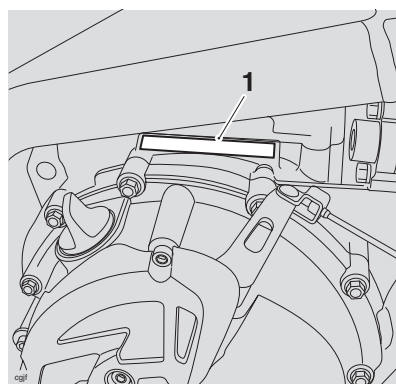


#### 1. Numero di telaio (Tiger 800 in figura)

Il numero di telaio è stampigliato nella zona della testa sterzo del telaio. Esso è anche indicato su una targhetta, rivettata sul telaio, sul lato sinistro della testa sterzo.

Annotare il numero di telaio nella casella fornita qui sotto.

#### Numero di matricola del motore



#### 1. Numero di matricola motore (Tiger 800 in figura)

Il numero di matricola del motore è stampigliato sul basamento motore, appena sopra al coperchio della frizione.

Annotare il numero di matricola del motore nella casella qui sotto.

## **Numeri di matricola**

---

Pagina lasciata di proposito in bianco

### INFORMAZIONI GENERALI

#### Indice

Schema quadro strumenti .....	23
Tachimetro e contachilometri .....	24
Contagiri .....	24
Computer di bordo .....	24
Contachilometri/parzializzatore .....	25
Parzializzatore .....	25
Azzeramento del parzializzatore .....	26
Contachilometri .....	27
Regolazione dell'orologio .....	27
Modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche) .....	28
Disattivazione ABS (solo modelli con ABS) .....	30
Indicatore intervallo di assistenza .....	30
Indicatore livello carburante .....	31
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) .....	31
Funzione .....	31
Numero di serie sensore pressione pneumatico .....	32
Display sistema .....	32
Batterie sensore .....	33
Pressione pneumatici .....	34
Sostituzione pneumatici .....	34
Spie .....	35
Indicatori di direzione .....	35
Abbagliante .....	35
Basso livello carburante .....	35
Folle .....	35
Spia bassa pressione olio .....	35
Spia alta temperatura liquido refrigerante .....	35
Spia avaria sistema di gestione motore .....	36
Spia antifurto/immobilizzatore .....	36
Spia pressione pneumatici .....	37

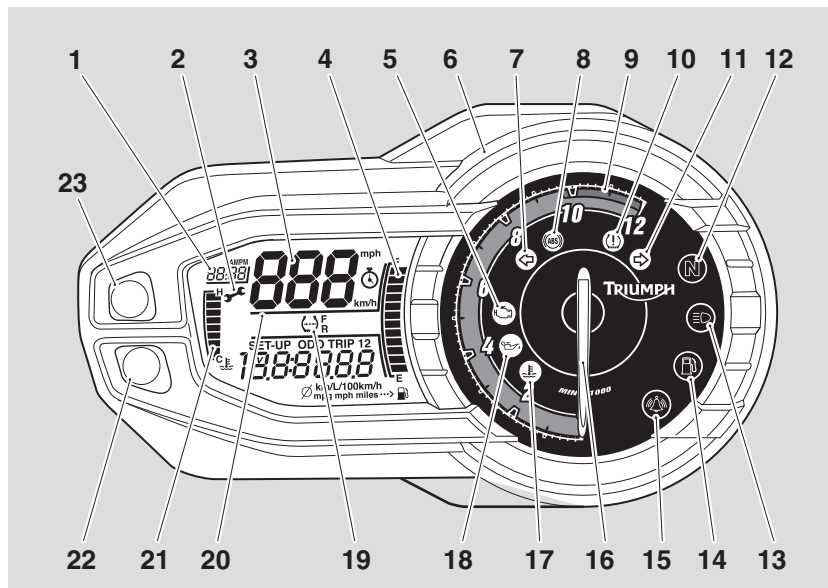
## Informazioni generali

---

Chiave di accensione .....	38
Commutatore di accensione/bloccasterzo .....	39
Posizioni del commutatore di accensione .....	39
Regolatore leva freno .....	41
Interruttori manubrio destro .....	42
Commutatore arresto motore .....	42
Pulsante di avviamento .....	42
Interruttori manubrio sinistro .....	43
Commutatore inserimento abbaglianti .....	43
Levetta indicatore di direzione .....	43
Pulsante avvisatore acustico .....	43
Pulsante segnalazione sorpasso .....	43
Regolazione del manubrio .....	43
Requisiti del carburante/rifornimento .....	45
Grado del carburante .....	45
Tappo del serbatoio carburante .....	46
Rifornimento del serbatoio .....	46
Corredo attrezzi e manuale d'uso .....	47
Cavalletto .....	47
Cavalletto laterale .....	47
Selle .....	48
Cura della sella .....	48
Sella posteriore .....	49
Sella pilota .....	50
Regolazione altezza sella pilota .....	50
Gancio per casco .....	51
Vano per lucchetto ad arco Triumph accessorio .....	52
Presseletrica accessori .....	53
Rodaggio .....	54
Uso sicuro .....	55
Verifiche giornaliere di sicurezza .....	55

## Informazioni generali

### Schema quadro strumenti



1. Orologio
2. Indicatore intervallo di assistenza
3. Tachimetro
4. Indicatore livello carburante
5. Spia avaria centralina gestione motore
6. Spie cambio marcia
7. Spia indicatore di direzione sinistro
8. Spia ABS (solo modelli con ABS)
9. "Settore rosso" contagiri
10. Spia pressione pneumatico (se dotata di sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (il sistema TPMS non è disponibile sui modelli Tiger 800XC)
11. Spia indicatore di direzione destro
12. Spia folle
13. Spia abbaglianti
14. Spia basso livello carburante
15. Spia stato antifurto/immobilizzatore (l'antifurto è un accessorio a richiesta)
16. Contagiri
17. Spia temperatura elevata liquido refrigerante
18. Spia bassa pressione olio
19. Display pressione pneumatico (se dotata di sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (il sistema TPMS non è disponibile sui modelli Tiger 800XC)
20. Display
21. Display temperatura liquido refrigerante
22. Pulsante B
23. Pulsante A

## Informazioni generali


### Tachimetro e contachilometri

Il tachimetro digitale indica la velocità di avanzamento della motocicletta. Il display indica la velocità di avanzamento della motocicletta con incrementi di un chilometro/ora.

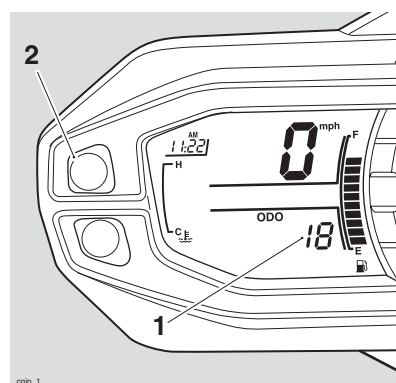
Il contachilometri e i due parzializzatori elettronici sono situati nel display. Per maggiori informazioni sul funzionamento del contachilometri e dei parzializzatori, consultare le pagine seguenti.

### Contagiri

Indica il regime motore in giri al minuto (giri/min). Alla fine della gamma del tachimetro vi è un "settore rosso". Il regime motore (giri/min) visualizzato nel settore rosso è superiore al regime massimo consigliato e anche alla fascia che garantisce le prestazioni ottimali.

 <b>Attenzione</b>
Non lasciare mai che il regime raggiunga il "settore rosso" dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

### Computer di bordo



1. Display
2. Pulsante A

Per accedere alle informazioni del computer di bordo, premere il pulsante "A" fino a quando il display desiderato è visualizzato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

- Parzializzatore 1
- Parzializzatore 2
- Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) - se in dotazione (disponibile come accessorio solo sui modelli Tiger 800)
- Impostazione

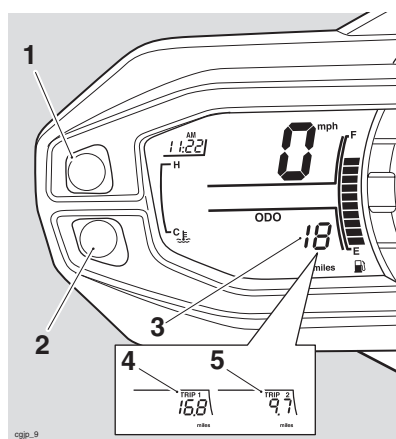


## Informazioni generali

### Nota:

- Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un accessorio che deve essere montato da un concessionario Triumph autorizzato. Il display TPMS verrà quindi attivato dal concessionario Triumph autorizzato (il sistema TPMS non è disponibile sui modelli Tiger 800XC).

### Contachilometri/ parzializzatore



1. Pulsante A
2. Pulsante B
3. Display contachilometri/  
parzializzatore
4. Display parzializzatore 1
5. Display parzializzatore 2

### Parzializzatore

Entrambi i parzializzatori indicano la distanza percorsa dalla motocicletta, la durata del viaggio, il consumo medio, il consumo attuale e la velocità media a partire dall'ultimo azzeramento del display.

Per accedere alle informazioni del parzializzatore, innestare l'accensione. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando il parzializzatore desiderato è visualizzato sul display.

## Informazioni generali

---

Premere e rilasciare il pulsante "B" fino a quando il display desiderato è visualizzato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

- Distanza percorsa
- Autonomia
- Durata del viaggio
- Consumo medio di carburante
- Consumo istantaneo
- Velocità media

Ciascun display fornisce le seguenti informazioni tutte calcolate dall'ultimo azzeramento del parzializzatore.

### Distanza percorsa

La distanza complessiva percorsa durante il viaggio.

### Autonomia

Offre un'indicazione della distanza probabile che è possibile coprire con il carburante ancora presente nel serbatoio.

### Durata del viaggio

Il tempo totale trascorso.

### Consumo medio di carburante

Un'indicazione del consumo medio di carburante. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si sono percorsi 0,1 miglia/km.

### Consumo attuale di carburante

Un'indicazione del consumo di carburante in quell'istante.

### Velocità media

La velocità media viene calcolata dall'ultimo ripristino del computer di bordo. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si è percorso 1 miglio/km.

### Avvertenza

Non tentare di passare dalla modalità di visualizzazione del contachilometri a quella del parzializzatore o di ripristinare il parzializzatore durante la guida dato che si potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo e un eventuale incidente.

### Azzeramento del parzializzatore

Per azzerare i parzializzatori, selezionare e visualizzare il parzializzatore da azzerare e quindi premere il pulsante "B" per 2 secondi. Dopo 2 secondi il parzializzatore visualizzato si riazzerà.

### Nota:

- **Quando si azzerano un parzializzatore, si azzerano anche la durata del viaggio, il consumo medio e la velocità media di quel parzializzatore.**

Per uscire dalla modalità del parzializzatore, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando il display desiderato è visualizzato.

## Informazioni generali

---

### Contachilometri

All'inserimento dell'accensione, viene visualizzato il contachilometri per 3 secondi, dopo di che appare il parzializzatore che era stato selezionato per ultimo.

Il contachilometri indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta.

Per accedere al contachilometri, con la motocicletta ferma e in folle, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Set up" (impostazione) è visualizzato sullo schermo e quindi premere il pulsante "B". Premere e rilasciare il pulsante "A" fino alla visualizzazione del contachilometri.

Per uscire dalla modalità del contachilometri, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". "Trip 1" (parzializzatore 1) sarà visualizzato sul display.

### Regolazione dell'orologio

#### **Avvertenza**

Non cercare di regolare l'orologio con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Per ripristinare l'orologio, con la motocicletta ferma e in folle, premere e rilasciare e inserire l'accensione. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Set up" (impostazione) è visualizzato sullo schermo. Premere il pulsante "B" e verrà visualizzato "t-SEt" (impostato).

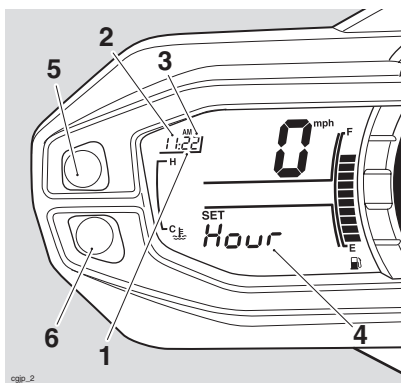
Premere di nuovo il pulsante "B": verrà visualizzato l'orologio sotto forma di "24 Hr" o "12 Hr" (visualizzazione a 24 o a 12 ore). Premere il pulsante "A" per selezione il display desiderato per l'orologio e quindi premere il pulsante "B". Il display delle ore inizia a lampeggiare e la dicitura "Hour" (ora) è visualizzata sul display.

Per azzerare il display delle ore, verificare che stia ancora lampeggiando e che la dicitura "Hour" (ora) sia visualizzata. Premere il pulsante "A" per modificare l'impostazione. Ciascuna singola pressione del pulsante modifica l'impostazione di una cifra. Se il pulsante di selezione viene tenuto premuto, il display scorre continuamente con incrementi di un'unica cifra.

Quando appare il corretto display dell'ora, premere il pulsante "B". Il display dei minuti inizia a lampeggiare e la dicitura "Min" (minuti) è visualizzata sul display. Il display dei minuti viene regolato in modo analogo a quello dell'ora.

## Informazioni generali

Dopo aver correttamente impostato sia le ore sia i minuti, premere il pulsante "B" per confermare e "t-SEt" (impostato) verrà visualizzato sul display. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". "Trip 1" (parzializzatore 1) sarà visualizzato sul display.



1. Display orologio
2. Display ora
3. Display minuti
4. Display (ora selezionata per la regolazione)
5. Pulsante A
6. Pulsante B

### Modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche)

Il display delle unità di misura dispone di quattro modalità che sono descritte di seguito:

- mpg (miglia/h) - Galloni imperiali;
- mpg US (miglia/h USA) - Galloni USA;
- L/100 km - Sistema metrico;
- km/L - Sistema metrico.

Ciascun display indica le seguenti informazioni:

#### mpg (miglia/h) - Galloni imperiali

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in miglia. Il consumo viene misurato in galloni imperiali.

#### mpg US (miglia/h USA) - Galloni USA

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in miglia. Il consumo viene misurato in galloni USA.

#### L/100 km (sistema metrico)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in chilometri. Il consumo viene misurato in litri di carburante per 100 km.

#### km/L (sistema metrico)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in chilometri. Il consumo viene misurato in chilometri per litro di carburante.

### ! Avvertenza

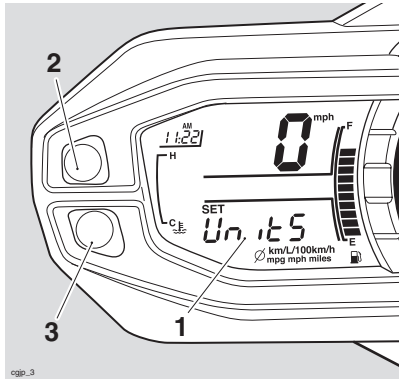
Non cercare di modificare il display delle unità di misura con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

## Informazioni generali

Per accedere al display delle unità, con la motocicletta ferma e in folle, premere e rilasciare e inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "set up" (impostazione) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B".

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "UnitS" (unità di misura) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B".



1. Display
2. Pulsante A
3. Pulsante B

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando il display desiderato è visualizzato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

- mpg (miglia/h) - Galloni imperiali;
- mpg US (miglia/h USA) - Galloni USA;
- L/100 km - Sistema metrico;
- km/L - Sistema metrico.

**Modelli senza TPMS:** Premere il pulsante "B" e non toccare i pulsanti "A" e "B" di nuovo fino a quando sullo schermo non è visibile "UnitS" (unità di misura). Quando "UnitS" (unità di misura) è visualizzato sullo schermo, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". "Trip 1" (parzializzatore 1) sarà visualizzato sul display.

**Modelli con TPMS:** Premere il pulsante "B" e non toccare i pulsanti "A" e "B" di nuovo fino a quando sono visualizzati "PSI" o "bAr". Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando sono visualizzate le unità di misura della pressione degli pneumatici desiderate. Premere il pulsante "B" e attendere fino a quando "UnitS" (unità di misura) è visualizzato e quindi premere il pulsante "A" e quando "rEturn" è visualizzato, premere il pulsante "B". Sullo schermo sarà visibile "Trip 1" (parzializzatore 1).

## Informazioni generali

### Disattivazione ABS (solo modelli con ABS)

È possibile disattivare temporaneamente l'impianto ABS. L'impianto ABS non può essere disattivato in modo permanente, esso verrà riattivato al successivo disinserimento e inserimento dell'accensione.

#### Avvertenza

Se l'ABS è disattivato, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote e l'eventuale perdita di controllo e un incidente.

#### Disattivazione dell'ABS

Per accedere alla funzione di disattivazione dell'ABS, inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Set up" (impostazione) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B".

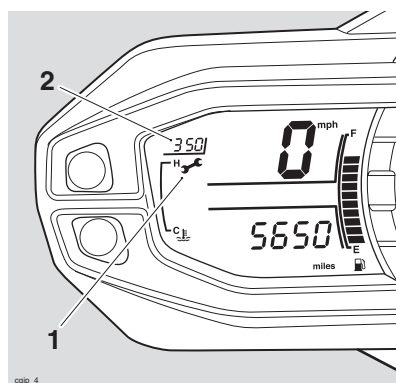
Premere e rilasciare il pulsante "A" fino alla visualizzazione dell'ABS.

Premendo il pulsante "B" si disattiva l'impianto ABS; il messaggio ABS OFF (ABS disattivato) sarà visualizzato per 2 secondi e la spia dell'ABS sarà accesa.

#### Attivazione dell'ABS

Per attivare di nuovo il sistema ABS, inserire e disinserire l'accensione.

### Indicatore intervallo di assistenza



#### 1. Indicatore di assistenza

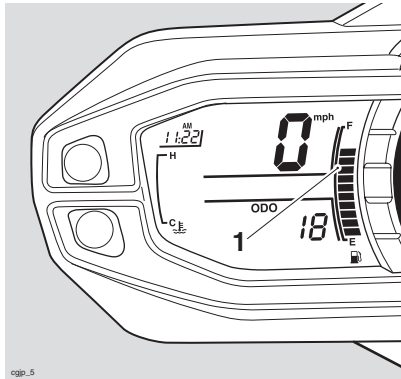
#### 2. Distanza percorribile

Quando viene inserita l'accensione e la distanza percorribile fino al tagliando successivo è di 800 km o meno, il simbolo dell'assistenza verrà visualizzato per 3 secondi e l'orologio indicherà la distanza percorribile prima del tagliando successivo.

Quando la distanza percorribile è pari a 0 km, il simbolo dell'assistenza rimarrà acceso fino a quando non è stato eseguito il tagliando e il sistema non è stato ripristinato da un concessionario Triumph autorizzato. Se l'intervallo di esecuzione del tagliando è scaduto, la distanza sarà visualizzata come numero negativo.

## Informazioni generali

### Indicatore livello carburante



#### 1. Indicatore livello carburante

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio.

Quando l'accensione è inserita, il numero di barre visualizzate nel display indica il livello del carburante.

Quando il serbatoio è pieno, sono visualizzate tutte e 12 le barre mentre quando è vuoto non vi è nessuna barra. La presenza di un numero differente di barre indica i livelli intermedi tra pieno e vuoto.

Quando sono visualizzate 2 barre, la spia di basso livello del carburante si accende, dopo 5 secondi il display passa a quello di "Range" (autonomia) (vedi pag. 26). Ciò indica che nel serbatoio rimangono 4,5 litri circa di carburante e che è necessario far rifornimento non appena possibile.

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche 5 minuti.

### Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

**Nota:**

- Il sistema TPMS è un accessorio opzionale solo sui modelli Tiger 800. Non è disponibile sui modelli Tiger 800XC.



#### Funzione

I sensori della pressione degli pneumatici sono montati sulla ruota anteriore e su quella posteriore. Questi sensori misurano la pressione dell'aria all'interno dello pneumatico e trasmettono i dati della pressione alla strumentazione. Questi sensori non trasmetteranno i dati fino a quando la motocicletta non sta viaggiando a una velocità superiore a 20 km/h. Nell'area del display saranno visibili due trattini fino a quando non viene ricevuto il segnale della pressione degli pneumatici.

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un accessorio e deve essere montato da un concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sulla strumentazione sarà attivato solo dopo il montaggio del sistema.

Un'etichetta adesiva sarà applicata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore di monitoraggio della pressione dello pneumatico che si trova vicino alla valvola.

## Informazioni generali

### Numero di serie sensore pressione pneumatico

Il numero di serie del sensore della pressione dello pneumatico è stampato su di un'etichetta affissa sul sensore. Tale numero potrebbe servire al concessionario per gli interventi di assistenza o di diagnosi.

Quando il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici viene montato sulla motocicletta, accertarsi che il concessionario annoti i numeri di serie dei sensori della pressione dello pneumatico anteriore e di quello posteriore nelle caselle qui sotto.

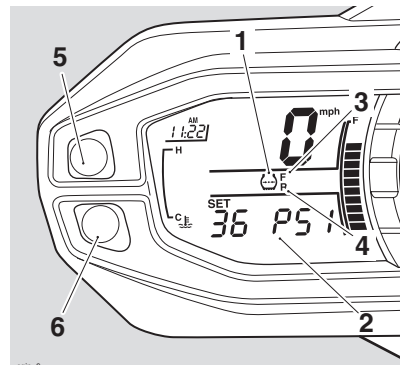
#### Sensore pressione pneumatico anteriore

#### Sensore pressione pneumatico posteriore

### Display sistema

#### **Avvertenza**

Non cercare di passare dalla modalità di visualizzazione dello pneumatico anteriore a quella di visualizzazione dello pneumatico posteriore con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.



- caso di
1. Simbolo TPMS
  2. Display pressione pneumatico
  3. Pneumatico anteriore, identificato
  4. Pneumatico posteriore, identificato
  5. Pulsante A
  6. Pulsante B



## Informazioni generali

Per accedere al display della pressione degli pneumatici, inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "bAr" è visualizzato sullo schermo.

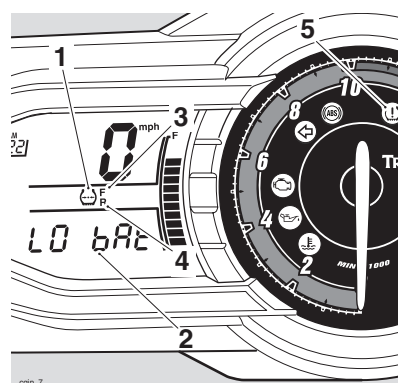
Premere e rilasciare il pulsante "B" per selezionare la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore.

Dopo aver selezionato il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici, — psi o bAr saranno visibili sullo schermo fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 20 km e viene ricevuto il segnale della pressione dello pneumatico.

Per uscire dal display della pressione dello pneumatico, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando è visualizzato il display desiderato.

### Batterie sensore

Quando la tensione della batteria in un sensore della pressione è bassa, verrà visualizzata la dicitura "LO bAt" (batteria scarica) e il simbolo TPMS indicherà quale sensore ruota ha una batteria scarica. Se le batterie sono completamente scariche, sullo schermo saranno visibili solo trattini, la spia rossa del TPMS sarà accesa e il simbolo TPMS lampeggerà continuamente. Rivolgersi al concessionario Triumph autorizzato per far sostituire il sensore e fare annotare il numero di serie del nuovo sensore nelle caselle a pag. 32.



1. Simbolo TPMS
2. Display
3. Pneumatico anteriore, identificato
4. Pneumatico posteriore, identificato
5. Spia TPMS

Con il commutatore di accensione inserito, il simbolo TPMS lampeggia 10 secondi e quindi rimane acceso se vi è un guasto a carico del sistema TPMS. Rivolgersi a un concessionario Triumph autorizzato per far riparare il guasto.

## Informazioni generali

---

### Pressione pneumatici

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sul quadro strumenti corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che questi ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici solo quando sono freddi, usando un apposito manometro (vedi pag. 105), e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

### Sostituzione pneumatici

Se è necessaria la sostituzione degli pneumatici, far sempre eseguire tale intervento da un concessionario Triumph autorizzato e accertarsi che sia consapevole della presenza dei sensori della pressione degli pneumatici (vedi pag. 107).

#### Avvertenza

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici non deve essere usato come manometro quando si regolano le pressioni degli pneumatici. Per delle pressioni degli pneumatici corrette, controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione (vedi pag. 105).

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

## Informazioni generali

### Spie

#### Indicatori di direzione



Quando si sposta a sinistra o a destra la levetta degli indicatori di direzione, la rispettiva spia lampeggia alla medesima frequenza degli indicatori stessi.

#### Abbagliante



Se all'inserimento dell'accensione il commutatore inserimento abbagliante è regolato su "abbagliante", si accende la rispettiva spia.

#### Basso livello carburante



La spia di basso livello carburante si accende quando vi sono all'incirca 4,5 litri di carburante nel serbatoio.

#### Folle



La spia di folle indica quando il cambio è in folle (nessuna marcia inserita). La spia si accende quando il cambio è in folle con il commutatore di accensione inserito.

#### Spia bassa pressione olio



Quando il motore è acceso, la spia di bassa pressione dell'olio nel contagiri si accende se la pressione dell'olio motore diminuisce eccessivamente.



#### Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di bassa pressione dell'olio si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di bassa pressione dell'olio accesa.

La spia di bassa pressione dell'olio nel contagiri si accende se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore.

#### Spia alta temperatura liquido refrigerante



Quando il motore è acceso, la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri si accende se la temperatura del liquido refrigerante motore aumenta eccessivamente.



#### Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante accesa.

La spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri si accende se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore.

## Informazioni generali

### Spia avaria sistema di gestione motore



La spia di avaria del sistema di gestione motore si accende brevemente all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma non dovrebbe accendersi quando il motore è in moto.

Se la spia di avaria si accende quando il motore è in moto, significa che uno o più sistemi controllati dal sistema di gestione motore presenta un guasto. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.

#### Avvertenza

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante. Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

#### Nota:

- **Se la spia di avaria lampeggia all'inserimento dell'accensione, rivolgersi non appena possibile a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare l'avaria, dato che in questi casi il motore non parte.**

### Spia antifurto/immobilizzatore



Questo modello Triumph è dotato di immobilizzatore del motore che è attivato quando il commutatore di accensione viene disinserito. Se la motocicletta è dotata di antifurto accessorio originale Triumph, l'immobilizzatore funzionerà normalmente, ma la spia dell'antifurto/immobilizzatore si comporterà come descritto di seguito.

#### Con l'antifurto montato

La spia dell'antifurto/immobilizzatore si accende solo quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto accessorio originale Triumph.

#### Senza l'antifurto montato

Quando il commutatore di accensione è spento, la spia dell'antifurto/immobilizzatore lampeggia per 24 ore per indicare che l'immobilizzatore del motore è attivato. Quando il commutatore di accensione è inserito, l'immobilizzatore e la relativa spia saranno spenti.

Se la spia rimane accesa, significa che l'immobilizzatore è guasto e deve essere controllato. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

## Informazioni generali

### Spia ABS (impianto frenante antibloccaggio)

(Solo modelli dotati di ABS)



Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi. La spia continuerà a lampeggiare dopo l'avviamento del motore fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 10 km/h e a quel punto si spegnerà.

Tale simbolo non dovrebbe accendersi di nuovo a meno che l'impianto ABS non sia stato disattivato (vedi pag. 30) oppure vi è un guasto.

Se la spia si accende in qualsiasi altro momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

### Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Vedi anche Frenatura a pag. 61.

### Spia pressione pneumatici

Nota:

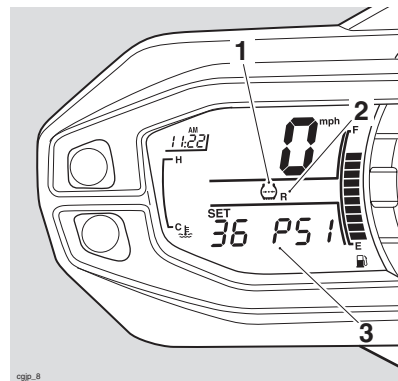
- **Il sistema TPMS è un accessorio opzionale solo sui modelli Tiger 800. Non è disponibile sui modelli Tiger 800XC.**



La spia della pressione degli pneumatici funziona unitamente al sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (vedi pag. 31).

La spia si accenderà solo quando la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore è inferiore alla pressione consigliata. Non si accenderà se lo pneumatico è gonfiato eccessivamente.

Quando la spia è accesa, il simbolo del TPMS che indica qual è lo pneumatico sgonfio unitamente alla pressione, apparirà automaticamente sul display.



1. Simbolo TPMS
2. Pneumatico posteriore, identificato
3. Pressione pneumatici

## Informazioni generali

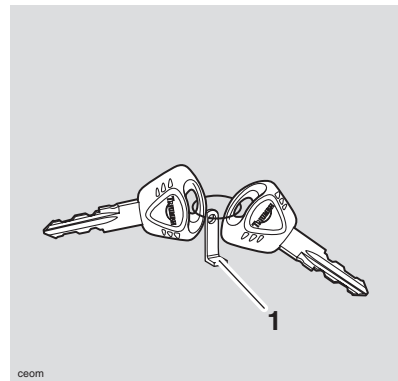
---

La pressione degli pneumatici che fa illuminare la spia è compensata in base alla temperatura fino a 20°C, ma il relativo display numerico della pressione non lo è (vedi pag. 105). Anche se il display numerico sembra indicare una pressione degli pneumatici uguale o vicina ai valori standard, l'accensione della spia segnala una bassa pressione dello pneumatico, la cui causa più probabile è una foratura.

### Avvertenza

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende. Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

## Chiave di accensione



### 1. Targhetta con numero della chiave

Oltre ad azionare il bloccasterzo/commutatore di accensione, la chiave di accensione serve ad aprire la serratura della sella e il tappo di rifornimento.

Alla consegna della motocicletta vengono fornite due chiavi con una targhetta recante il rispettivo numero. Annotare tale numero e conservare la chiave di scorta e la targhetta con il numero in un luogo sicuro, lontano dalla motocicletta.

## Informazioni generali

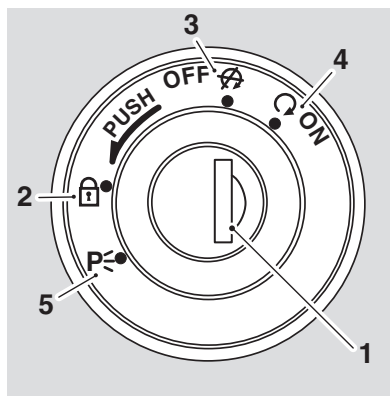
La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di accensione. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

Ottenere sempre le chiavi di ricambio presso un concessionario Triumph autorizzato. Le chiavi di ricambio devono sempre essere accoppiate all'immobilizzatore della motocicletta da parte del concessionario Triumph autorizzato.

### **Attenzione**

Per motivi di sicurezza, non conservare la chiave di scorta con la motocicletta.

### Commutatore di accensione/ bloccasterzo



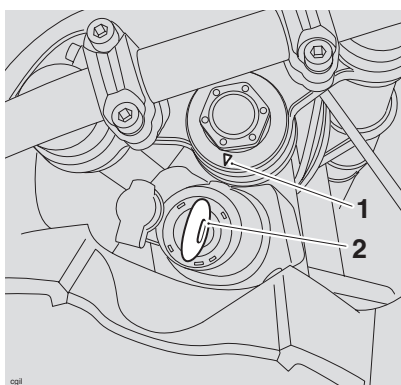
1. **Commutatore di accensione/  
bloccasterzo**
2. **Posizione bloccasterzo**
3. **Disinserito**
4. **Inserito**
5. **Posizione di parcheggio**

### Posizioni del commutatore di accensione

Si tratta di un commutatore a quattro posizioni azionato dalla chiave. La chiave può essere tolta dal commutatore solo se si trova nella posizione disinserita, bloccasterzo o parcheggio.

## Informazioni generali

**BLOCCAGGIO DELLO STERZO:** Ruotare il manubrio verso sinistra fino a quando la freccia sulla piastra supporto forcella superiore si allinea alla chiave di accensione.



1. Freccia su piastra supporto forcella superiore
2. Chiave di accensione

Girare la chiave dalla posizione disinserita, spingerla e rilasciarla, quindi girarla nella posizione bloccasterzo.

**PARCHEGGIO:** Girare la chiave dalla posizione bloccasterzo a quella di parcheggio. Lo sterzo rimarrà bloccato e le luci di posizione si accenderanno.

**Nota:**

- **Non lasciare il bloccasterzo nella posizione di parcheggio per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.**

### **Avvertenza**

Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, disinserire sempre il commutatore di accensione e sfilare la chiave quando si lascia incustodita la motocicletta.

L'uso non autorizzato della motocicletta può infortunare il pilota, gli altri automobilisti e i pedoni, nonché danneggiare la motocicletta stessa.

### **Avvertenza**

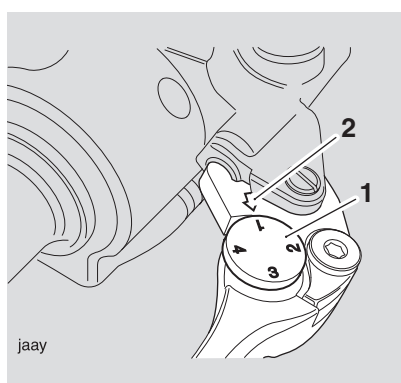
Con la chiave nella posizione bloccasterzo o parcheggio lo sterzo è bloccato.

Non girare mai la chiave sulla posizione bloccasterzo o parcheggio quando la motocicletta è in moto dato che si provocherebbe il bloccaggio dello sterzo. Uno sterzo bloccato causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.



## Informazioni generali

### Regolatore leva freno



1. Rotella di registrazione
2. Triangolo

La leva del freno anteriore è dotata di regolatore, che permette di regolare su quattro posizioni la distanza tra la leva e il manubrio, in modo da adattarsi all'apertura della mano del motociclista.

Per registrare la leva, premerla in avanti e ruotare la rotellina di registrazione per allineare una delle posizioni numerate al triangolo sul supporto della leva.

La distanza tra la manopola e la leva a riposo è minore quando la rotella è tarata sul numero 4 e superiore quando è tarata sul numero uno.

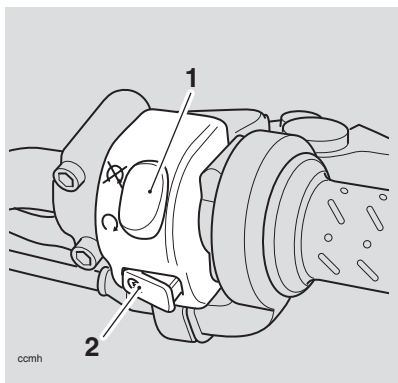
### Avvertenza

Non cercare di regolare le leve con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Dopo la regolazione delle leve, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova taratura. Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura della leva rispetto a quella alla quale si è abituati, causando la perdita di controllo del mezzo o un incidente.

## Informazioni generali

### Interruttori manubrio destro



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Pulsante di avviamento**

#### Commutatore arresto motore

Affinché la motocicletta possa funzionare, è necessario che il commutatore di accensione sia inserito e che il commutatore di arresto motore sia regolato sulla posizione di marcia.

Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Se si dovesse verificare una situazione di emergenza che richiede lo spegnimento del motore, spostare il commutatore di arresto sulla posizione di arresto.

#### Nota:

- **Anche se il commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di accensione per spegnere il motore.**

### **Attenzione**

Non lasciare il commutatore di accensione regolato su acceso se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

#### Pulsante di avviamento

Il pulsante di avviamento attiva il motorino di avviamento. Per azionare il motorino di avviamento, premere la leva della frizione verso il manubrio.

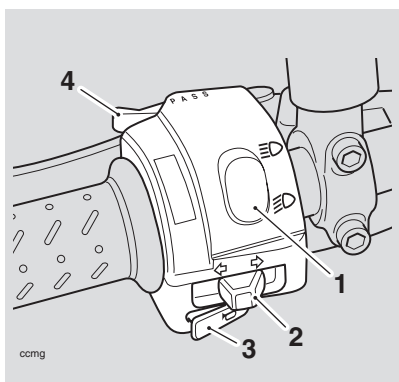
#### Nota:

- **Anche se la leva della frizione è premuta verso il manubrio, il motorino di avviamento non funziona se il cavalletto laterale è abbassato ed è innestata una marcia.**

Con il motore acceso, il pulsante di avviamento svolge la funzione di attivazione del cronometro tempi parziali. Premendo momentaneamente il pulsante di avviamento, si avvia la registrazione da parte del cronometro del giro successivo.

## Informazioni generali

### Interruttori manubrio sinistro



1. **Commutatore inserimento abbaglianti**
2. **Levetta indicatore di direzione**
3. **Pulsante avvisatore acustico**
4. **Pulsante segnalazione sorpasso**

#### Commutatore inserimento abbaglianti

Permette di selezionare gli abbaglianti o gli anabbaglianti. Spingere in avanti il commutatore per inserire gli abbaglianti. Spingerlo indietro per inserire gli anabbaglianti. All'inserimento degli abbaglianti, si accende la rispettiva spia.

#### Nota:

- **Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. Il faro, la luce posteriore e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione.**

#### Levetta indicatore di direzione

Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra e quindi viene rilasciata, l'indicatore corrispondente lampeggia. Per spegnere gli indicatori di direzione, premere e rilasciare la levetta.

#### Pulsante avvisatore acustico

Se questo pulsante è premuto quando il commutatore di accensione è inserito, l'avvisatore acustico suona.

#### Pulsante segnalazione sorpasso

Premendo questo pulsante si inserisce l'abbagliante, che rimarrà acceso fino a quando il pulsante è premuto, ma che si spegnerà non appena è rilasciato.

### Regolazione del manubrio

Il reach del manubrio è regolabile di circa 20 mm.

#### **Avvertenza**

Si consiglia di far apportare le modifiche al manubrio a un meccanico addestrato appartenente a un concessionario Triumph autorizzato. Le regolazioni del manubrio eseguite da un meccanico non appartenente a un Concessionario Triumph autorizzato, possono compromettere la manovrabilità, la stabilità o altri aspetti del funzionamento della motocicletta con conseguente perdita di controllo e un incidente.

## Informazioni generali

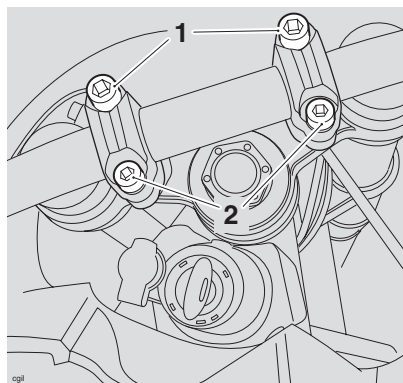
### Avvertenza

Prima di iniziare a lavorare, accertarsi che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato. In questo modo è possibile evitare lesioni al pilota oppure danni alla motocicletta.

#### Nota:

- **Questa procedura prevede che i manubri si trovino nella posizione normale, come lo erano al momento della consegna dalla fabbrica. Se i manubri sono già stati regolati come descritto di seguito, le posizioni dei bulloni saranno invertite.**

Per regolare i manubri, allentare e svitare i bulloni posteriori dei morsetti del manubrio (filettatura da 8 mm) e quindi quelli anteriori dei morsetti e dei riser (filettatura da 10 mm).



1. Bulloni da 10 mm
2. Bulloni da 8 mm

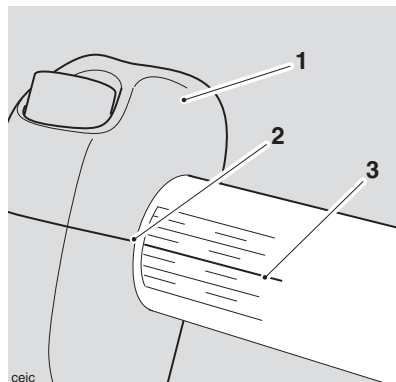
Estrarre il manubrio dai relativi riser e sorreggerlo facendosi aiutare da un assistente.

Ruotare entrambi i riser di 180° e allineare i fori dei bulloni.

Riposizionare il manubrio sui riser.

Rimontare i morsetti superiori e fissarli con i due bulloni filettati da 10 mm nelle relative posizioni posteriori. Non serrare ancora completamente i bulloni.

Ruotare il manubrio in modo che il segno centrale (più lungo) inciso sul manubrio si allinei al taglio sui morsetti superiori/riser.



1. Morsetto superiore
2. Taglio sul morsetto
3. Segno centrale

Serrare i bulloni da 10 mm a **35 Nm**.

Riavvitare i bulloni da 8 mm sulle posizioni anteriori e serrarli a **26 Nm**.

## Informazioni generali

### Requisiti del carburante/rifornimento

#### Grado del carburante



Il motore Triumph è stato progettato per impiego con carburante senza piombo e darà le prestazioni ottimali se viene usato il tipo di grado corretto. I modelli Tiger 800 e Tiger 800XC possono usare carburante senza piombo con un numero di ottano di 91 RON o superiore.

#### **Attenzione**

L'impianto di scarico è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli di emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

#### **Attenzione**

L'uso di benzina con piombo è illegale nella maggior parte di paesi, stati o territori. Il catalizzatore subisce danni se viene usata benzina con piombo.

#### **Avvertenza**

Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, disinserire il commutatore di accensione.

Non fumare.

Non usare un telefono cellulare.

Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

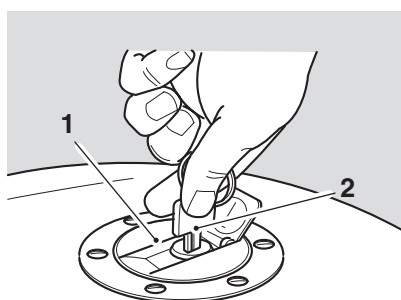
Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre alla base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o infortuni, anche fatali, alle persone.

## Informazioni generali

### Tappo del serbatoio carburante



cbmm1

1. Tappo del serbatoio carburante
2. Leggenda

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante, sollevare il coperchietto che lo copre. Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario.

Per avvitare e chiudere a chiave il tappo, spingerlo in giù, con la chiave inserita, fino a quando scatta in posizione. Estrarre la chiave e chiudere il coperchietto della serratura.

#### **Attenzione**

La chiusura del tappo senza che la chiave sia inserita danneggia il tappo, il serbatoio e il meccanismo della serratura.

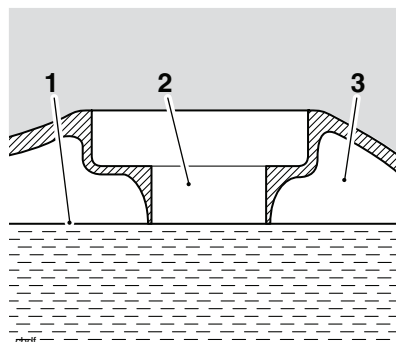
### Rifornimento del serbatoio

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

#### **Attenzione**

Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

Riempire il serbatoio lentamente per evitare versamenti. Non rifornire il serbatoio oltre la base del bocchettone di rifornimento, in modo da lasciare abbastanza spazio per l'espansione del carburante dovuta all'assorbimento di calore proveniente dal motore o dai raggi del sole.



1. Livello massimo carburante
2. Bocchettone di rifornimento
3. Spazio libero

## Informazioni generali

### Avvertenza

Il rifornimento eccessivo del serbatoio può causare versamenti di carburante.

In caso di versamento del carburante, pulire immediatamente le parti colpite e smaltire in modo sicuro il materiale usato per la pulitura.

Prestare attenzione a non versare il carburante sul motore, sui tubi di scarico, sui pneumatici o su altre parti della motocicletta.

Dato che il carburante è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza, può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose e infortuni anche fatali alle persone.

Il carburante versato nelle vicinanze o sopra a uno dei pneumatici ne riduce l'aderenza al fondo stradale. La guida del veicolo diventerà così potenzialmente pericolosa causando la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

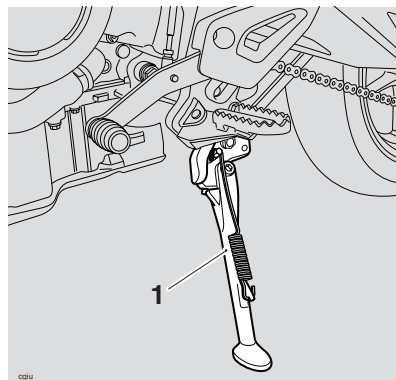
### Corredo attrezzi e manuale d'uso

Il corredo attrezzi è situato sotto la sella posteriore.

Il manuale d'uso è situato sotto la sella del passeggero.

### Cavalletto

#### Cavalletto laterale



#### 1. Cavalletto laterale

La motocicletta è dotata di cavalletto laterale sul quale può essere parcheggiata.

## Informazioni generali

---

### Avvertenza

La motocicletta è dotata di sistema di interblocco per impedire di essere guidata con il cavalletto laterale abbassato.

Non tentare mai di guidare con il cavalletto laterale abbassato e non interdire il meccanismo di interblocco dato che si potrebbero verificare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

#### Nota:

- **Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio completamente verso sinistra e lasciare la motocicletta con la prima innestata.**

Dopo aver usato il cavalletto laterale prima della guida, controllare sempre di averlo risollevato dopo essersi messi a cavalcioni della motocicletta.

Per le istruzioni su come parcheggiare in tutta sicurezza, consultare il capitolo "Come guidare la motocicletta".

## Selle

### Cura della sella

Per evitare di danneggiare la sella o il rivestimento, prestare attenzione a non lasciarla cadere e a non appoggiarla su delle superfici che potrebbero rovinarla.

Vedi pag. 121 per le informazioni sulla pulitura della sella.

### Attenzione

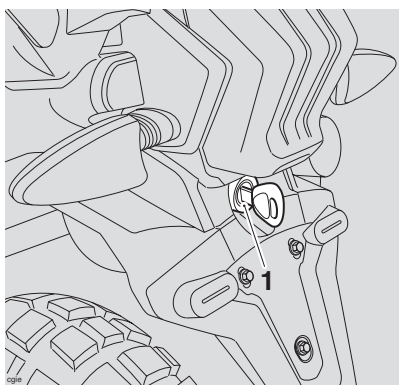
Prestare attenzione a non far cadere la sella per evitare di rovinarla unitamente al rivestimento. Non appoggiare la sella contro la motocicletta o altre superfici che potrebbero rovinare la sella o il rivestimento. Appoggiare invece la sella, con il rivestimento verso l'alto, su di una superficie piana e pulita, coperta da un panno morbido.

Non appoggiare sulla sella articoli che potrebbero rovinare o macchiare il rivestimento.



## Informazioni generali

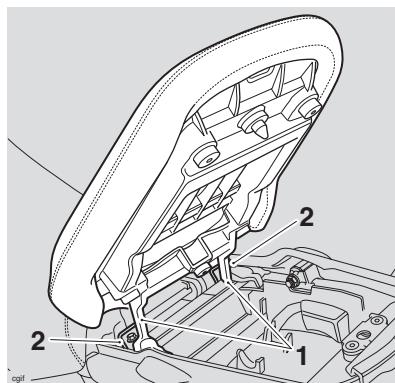
### Sella posteriore



#### 1. Serratura sella

La serratura della sella è situata sul parafrangente posteriore, dietro il gruppo ottico posteriore. Per smontare la sella, infilare la chiave di accensione nella serratura della sella e ruotarla in senso antiorario premendo al tempo stesso il retro della sella. In questo modo la sella si sgancia dalla rispettiva serratura ed è possibile farla scorrere all'indietro per poterla estrarre completamente dalla motocicletta.

Per rimontare la sella, innestare le due staffe sotto i cappi sul sottotelaio e premerla sul retro per agganciarla nella serratura.



#### 1. Staffe sella posteriore

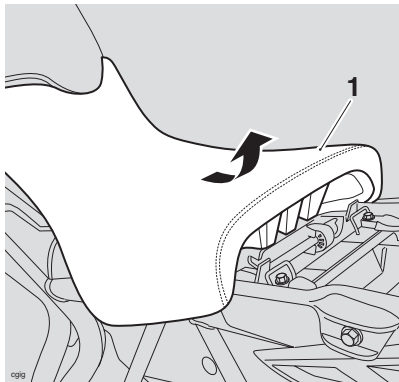
#### 2. Cappi sottotelaio

### ⚠ Avvertenza

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio. La sella si stacca dalla serratura se non è fissata correttamente. Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

## Informazioni generali

### Sella pilota



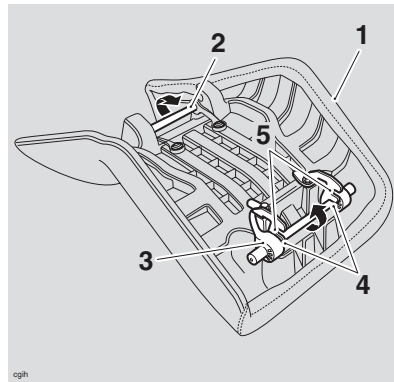
#### 1. Sella pilota

Per smontare la sella del pilota togliere per prima cosa quella posteriore (vedi pag. 49).

Afferrare la sella del pilota da ambo i lati e farla scorrere verso il retro e verso l'alto per poterla estrarre completamente dalla motocicletta.

Per rimontare la sella, innestare la guida anteriore nella staffa sulla parte posteriore del serbatoio del carburante e abbassare la guida posteriore sulle staffe posteriori. Premere saldamente sulla parte posteriore della sella. Rimontare la sella posteriore (vedi pag. 49).

### Regolazione altezza sella pilota



1. Sella pilota
2. Regolatore altezza sella anteriore
3. Regolatore altezza sella posteriore
4. Posizione sella bassa (è illustrata quella posteriore)
5. Posizione sella alta (è illustrata quella posteriore)

L'altezza della sella del pilota può essere regolata di 25 mm.

Regolazione della sella del pilota:

Smontare la sella del pilota (vedi pag. 50).

Riposizionare entrambi i regolatori dell'altezza della sella sulla posizione alta o bassa come richiesto. Verificare che entrambe le guide siano completamente innestate nelle rispettive staffe sulla sella.

Rimontare la sella del pilota (vedi pag. 50).

## Informazioni generali

### **Avvertenza**

Regolare sempre entrambi i regolatori dell'altezza della sella. Se ne viene regolato solo uno, potrebbe non essere possibile montare correttamente la sella.

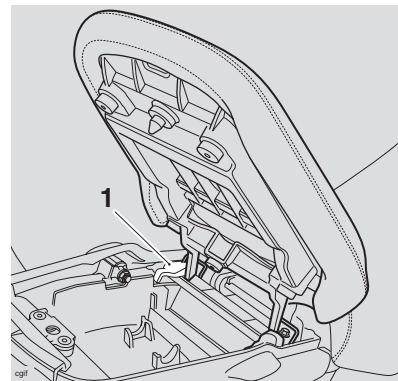
La guida della motocicletta con una sella montata male potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

### **Avvertenza**

Dopo la regolazione della sella, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova posizione. La guida della motocicletta con una sella montata in una posizione alla quale non si è abituati potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

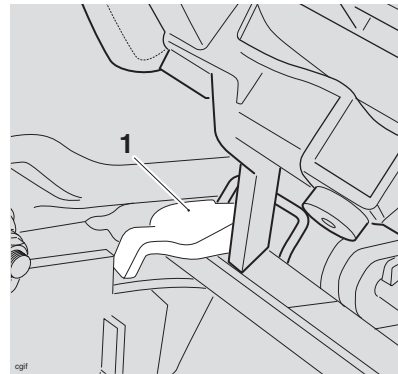
### **Gancio per casco**

È possibile fissare un casco sulla motocicletta usando l'apposito gancio situato sulla parte sinistra della motocicletta, sotto la sella.



#### **1. Gancio per casco**

Per fissare il casco sulla motocicletta, staccare la sella e farne passare il cinturino sopra il gancio. Accertarsi che la zona piatta sopra il gancio non sia ostruita dal cinturino del casco, dato che impedirebbe il corretto aggancio della sella posteriore.



#### **1. Zona piatta gancio casco**

## Informazioni generali

---

Per fissare il casco, rimontare la sella e bloccarla in sede.

### **Avvertenza**

Non guidare mai la motocicletta con il casco o caschi fissati all'apposito gancio. La guida della motocicletta con il casco o caschi fissati all'apposito gancio potrebbe rendere instabile il mezzo e causare la perdita di controllo e un incidente.

### **Attenzione**

Non lasciare che i caschi poggino contro un silenziatore caldo. Il casco potrebbe subire danni.

## **Vano per lucchetto ad arco Triumph accessorio**

Sotto la sella vi è un vano per riporre il lucchetto ad arco Triumph accessorio (acquistabile presso il concessionario Triumph).

Fissare il lucchetto come descritto di seguito:

Allentare la fascia di fissaggio del corredo attrezzi.

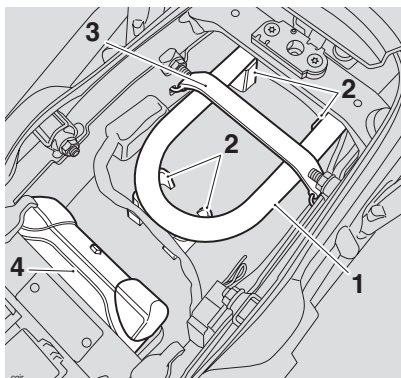
Posizionare la sezione da arco del lucchetto sul dispositivo di supporto sul parafango posteriore, controllando che l'estremità aperta sia rivolta verso la parte posteriore della motocicletta.

Fissare la sezione ad arco usando la fascia del corredo attrezzi come illustrato qui sotto.

Posizionare il corpo del lucchetto sul ripiano sul parafango posteriore.

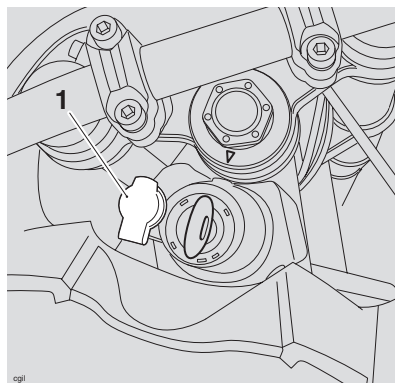
## Informazioni generali

Rimontare la sella per fissare il corpo del lucchetto.



- 1. Sezione ad arco lucchetto**
- 2. Dispositivi di supporto lucchetto su parafrango posteriore**
- 3. Fascia corredo attrezzi (corredo attrezzi smontato per chiarezza)**
- 4. Corpo lucchetto**

### Presca elettrica accessori



#### 1. Presca elettrica accessori

La motocicletta è dotata di presa elettrica per gli accessori, situata di fianco al commutatore di accensione.

Tale presa fornisce un'alimentazione elettrica da 12 V ed è protetta da un fusibile da 10 A per cui non è possibile collegarvi dispositivi che assorbono più di 10 A.

Presso il concessionario Triumph autorizzato è possibile acquistare una spina da usare con questa presa per accessori.

## Informazioni generali

---

### Rodaggio



Le prime ore di guida di una nuova motocicletta sono considerate il periodo di rodaggio.

In modo particolare, l'attrito interno del motore è maggiore quando i componenti sono nuovi. Successivamente, tale attrito interno diminuirà notevolmente a seguito del funzionamento continuato del motore, quando i nuovi componenti si sono assestati.

Un periodo di rodaggio effettuato con attenzione permetterà di contenere le emissioni dello scarico, di ottimizzare le prestazioni, l'economia dei consumi e la durata utile del motore e degli altri componenti della motocicletta.

Durante i primi 800 chilometri:

- Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore.
- Evitare sempre i regimi elevati.
- Evitare la guida a regime costante, sia lento sia veloce, per un lungo periodo di tempo.
- Evitare fermate brusche e avviamenti aggressivi oltre ad accelerazioni rapide, a meno che non si tratti di un'emergenza.
- Non guidare a regimi superiori a  $\frac{3}{4}$  del regime massimo.

Da 800 a 1.500 km:

- Il regime motore può essere aumentato poco a poco fino al limite massimo, per periodi brevi.

Sia durante il rodaggio sia dopo averlo completato:

- Non accelerare eccessivamente il motore quando è freddo.
- Non lasciare che il motore si "affatichi". Scalare sempre una marcia prima che il motore si "solleciti" eccessivamente.
- Non guidare a regimi inutilmente elevati. Il passaggio a una marcia superiore permette di ridurre i consumi, la rumorosità e anche di tutelare l'ambiente.

## Informazioni generali

### Uso sicuro

#### Verifiche giornaliere di sicurezza



Verificare ogni giorno i seguenti organi prima di guidare la motocicletta. Il tempo necessario è minimo e le verifiche giornaliere garantiscono il funzionamento sicuro e affidabile della motocicletta.

Qualora si riscontri qualche irregolarità durante queste verifiche, si rimanda alla lettura della sezione del presente manuale che si occupa degli interventi di manutenzione e di registrazione oppure si consiglia di rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per ripristinare la sicurezza intrinseca della motocicletta.

#### Avvertenza

La mancata esecuzione giornaliera di queste verifiche prima di usare la motocicletta può danneggiare gravemente il mezzo oppure provocare un incidente e conseguenti infortuni anche mortali.

Verifiche da eseguire:

**Carburante:** Verificare che vi sia carburante a sufficienza nel serbatoio e che non vi siano perdite (pag. 45).

**Olio motore:** Verificare il corretto livello sull'astina di livello. Rabboccare eventualmente con olio di grado corretto. Verificare che non vi siano perdite dal motore o dal radiatore dell'olio (pag. 80).

**Catena di trasmissione:** Verificare che sia correttamente regolata (pag. 90).

**Pneumatici/ruote:** Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (a freddo). Verificare lo spessore/usura del battistrada e che non vi siano danni, forature, ecc. ai pneumatici/ruote (pag. 103).

**Dadi, bulloni, fermi:** Verificare a vista che gli organi di sterzo e sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano correttamente fissati o serrati. Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati o danneggiati.

**Sterzo:** Verificare che si sposti in modo uniforme, ma non a vuoto, da un fondo sterzo all'altro. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati (pag. 99).

**Freni:** Azionare la leva e il pedale del freno per controllare che presentino la giusta resistenza. Eseguire delle indagini se la corsa di leva/pedale è eccessiva prima di incontrare una certa resistenza oppure se la leva/pedale sono elastici durante il funzionamento (pag. 94).

**Pastiglie freno:** Su tutte le pastiglie vi deve essere ancora almeno 1,5 mm di guarnizione (pag. 95).

**Livello liquido freni:** Verificare che non vi siano perdite di liquido freni. Il livello del liquido freni deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN su entrambi i serbatoi (pag. 96).

## Informazioni generali

---

**Forcelle anteriori:** Verificare che funzionino senza incepparsi. Che non vi siano perdite di olio dalle tenute delle forcelle (pag. 100).

**Manopola acceleratore:** Verificare che presenti un gioco di 2 - 3 mm e che la manopola ritorni alla posizione del minimo senza incepparsi (pag. 86).

**Frizione:** Verificare che la frizione funzioni in modo regolare e che il cavo presenti la corretta corsa a vuoto (pag. 89).

**Liquido refrigerante:** Verificare che non vi siano trafile di liquido refrigerante e controllarne il livello nel serbatoio di espansione (a motore freddo) (pag. 83).

**Equipaggiamento elettrico:** Verificare che tutte le luci e l'avvisatore acustico funzionino in modo corretto (pag. 38).

**Arresto del motore:** Verificare che il commutatore di arresto spenga il motore (pag. 58).

**Cavalletti:** Verificare che ritornino nella posizione sollevata mediante la funzione della molla. Verificare che le molle di richiamo non siano deboli o danneggiate (pag. 47).



## Come guidare la motocicletta

---

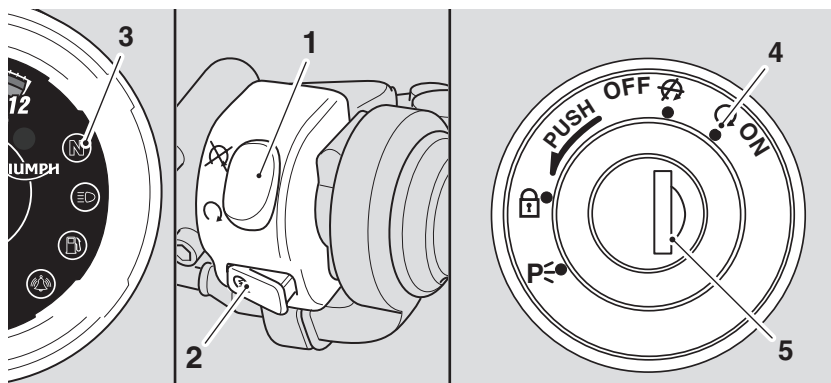
### COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

#### Indice

Arresto del motore .....	58
Avviamento del motore .....	58
Partenza .....	60
Cambio delle marce .....	60
Frenata .....	61
ABS (Impianto frenante antibloccaggio) - (se in dotazione) .....	63
Parcheggio .....	65
Considerazioni per la guida ad alta velocità .....	67
Generalità .....	67
Sterzo .....	67
Borse e valigie .....	67
Freni .....	68
Pneumatici .....	68
Carburante .....	68
Olio motore .....	68
Liquido refrigerante .....	68
Equipaggiamento elettrico .....	68
Varie .....	68

## Come guidare la motocicletta

### Arresto del motore



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Pulsante di avviamento**
3. **Spia folle**
4. **Inserito**
5. **Commutatore di accensione**

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.

Mettere il cambio in folle.

Disinserire l'accensione.

Innestare la prima.

Parcheggiare la motocicletta in piano su una superficie solida e abbassare il cavalletto laterale.

Bloccare lo sterzo.

#### **Attenzione**

Il normale arresto del motore si effettua disinserendo il commutatore di accensione. Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Non lasciare inserita l'accensione a motore fermo onde evitare avarie all'impianto elettrico.

### Avviamento del motore

Verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.

Verificare che il cambio sia in folle.

Inserire l'accensione.

#### **Nota:**

- **Ad accensione inserita, la lancetta del contagiri passerà rapidamente dallo zero al massimo e quindi ritornerà a zero. Le spie della strumentazione si accendono e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore – vedere "Spie" a pag. 35). Non è necessario attendere che le lancette si riasserino prima di avviare il motore.**

## Come guidare la motocicletta

- **La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di accensione. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.**
- **In climi molto freddi, aprire parzialmente la farfalla per facilitare l'avviamento a freddo. Riportarla sulla posizione chiusa dopo l'avviamento del motore.**

Tirare la leva della frizione completamente verso il manubrio.

Lasciando la farfalla completamente chiusa, premere il pulsante dello starter fino a quando il motore parte.

### **Avvertenza**

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

### **Attenzione**

Non far funzionare continuamente il motorino di avviamento per più di 5 secondi per evitare di farlo surriscaldare e di scaricare la batteria. Attendere 15 secondi tra un tentativo di avviamento e il successivo in modo che il motorino possa raffreddarsi e la carica della batteria possa ripristinarsi.

Non lasciare che il motore giri al minimo per lunghi periodi dato che potrebbe surriscaldarsi e recare danni al motore.

### **Attenzione**

La spia della bassa pressione dell'olio dovrebbe spegnersi non appena il motore si avvia.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa dopo l'avviamento, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

- La motocicletta è dotata di interruttori di interdizione dell'avviamento, che impediscono al motorino di avviamento di funzionare quando il cambio non è in folle con il cavalletto laterale abbassato.
- Se il cavalletto laterale è abbassato quando il motore è acceso e il cambio non è in folle, il motore si spegne indipendentemente dalla posizione della frizione.

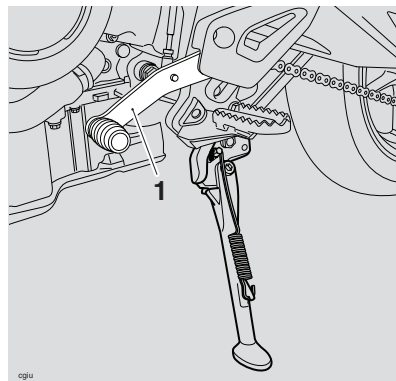
## Come guidare la motocicletta

---

### Partenza

Innestare la frizione e la prima. Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione. Non appena la frizione comincia ad innestarsi, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore in modo da raggiungere un regime che impedisca lo spegnimento del motore.

### Cambio delle marce



#### 1. Pedale cambio marcia

**6**  
**5**  
**4**  
**3**  
**2**  
**N**  
**1**

Chiudere la manopola dell'acceleratore azionando al tempo stesso la leva della frizione. Innestare una marcia più alta o più bassa. Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore rilasciando al tempo stesso la leva della frizione. Usare sempre la frizione durante il cambio di marcia.

## Come guidare la motocicletta

### **Avvertenza**

Evitare di accelerare troppo o troppo rapidamente alle marce inferiori dato che ciò potrebbe portare al sollevamento da terra della ruota anteriore (impennata sulla ruota posteriore) oppure alla perdita di trazione del pneumatico posteriore (slittamento della ruota).

Accelerare sempre con attenzione, in modo particolare se non si conosce bene la motocicletta dato che un'impennata sulla ruota posteriore o la perdita di trazione può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

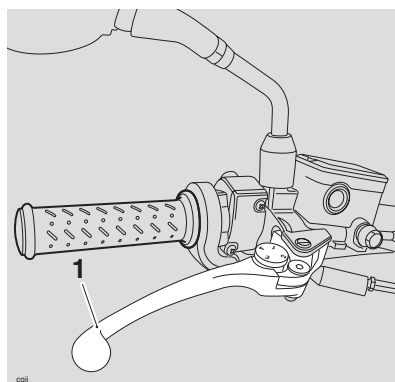
#### **Nota:**

- **Il meccanismo del cambio è di tipo "positivo". Ciò significa che, ogni volta che si abbassa il pedale del cambio, è possibile innestare solo una marcia dopo l'altra, in ordine crescente o decrescente.**

### **Avvertenza**

Non scalare una marcia a velocità tali da provocare un regime motore (giri/min) eccessivo, dato che è possibile che la ruota posteriore si blocchi causando la perdita di controllo e un incidente, oltre ad eventuali danni al motore. Lo scalo marce deve essere effettuato in modo da ottenere un regime motore inferiore.

### **Frenata**



1. Leva freno anteriore

### **Avvertenza**

#### **DURANTE LA FRENATA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:**

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità della motocicletta.

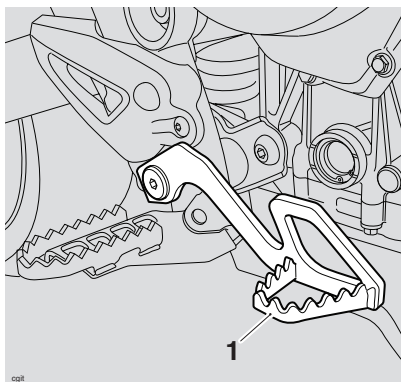
Scalare una marcia alla volta in modo che il cambio sia in prima quando la motocicletta si arresta.

Per arrestare la motocicletta, premere entrambi i pedali dei freni contemporaneamente. Normalmente il freno anteriore dovrebbe essere premuto un po' di più di quello posteriore.

Scalare una marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basta ad evitare lo spegnimento del motore.

Non bloccare i freni, onde evitare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

## Come guidare la motocicletta



1. Pedale freno posteriore

### **Avvertenza**

Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare le marce, premere invece con la massima forza i freni anteriori e posteriori evitando slittamenti. Si consiglia ai piloti di esercitarsi a usare i freni in aree prive di traffico (consultare l'avviso sull'ABS qui sotto o alla pagina seguente).

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. L'erroneo azionamento dei freni comporta la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

### **Avvertenza**

Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata (indipendentemente dalla presenza dell'ABS), l'accelerazione o in curva, dato che delle manovre avventate possono causare la perdita di controllo ed un eventuale incidente. L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni dell'impianto frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente (consultare l'avviso sull'ABS qui sotto).

Qualora possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva dato che la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Durante la guida sotto la pioggia o con un manto stradale bagnato o sconnesso, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere svolte il più regolarmente possibile. L'accelerazione, la frenata o le curve eseguite in modo improvviso possono causare la perdita di controllo e un incidente.

## Come guidare la motocicletta

### **Avvertenza**

Quando si percorre un lungo pendio ripido, usare l'effetto frenante del motore scalando le marce e azionare i freni intermittenemente. I freni si surriscaldano se sono usati continuamente e perdono la loro efficacia.

La guida della motocicletta con il piede o la mano sul pedale o sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce di arresto e dare delle false indicazioni agli altri utenti della strada, oltre a causare il surriscaldamento dei freni, riducendone l'efficienza.

Non guidare la motocicletta a motore spento e non trainarla. Il cambio è lubrificato a pressione solo quando il motore è acceso. La lubrificazione insufficiente può provocare danni o il grippaggio del cambio, con conseguente perdita repentina del controllo del motociclo ed eventuale incidente.

### **Avvertenza**

Quando si usa la motocicletta su strade con ghiaia, bagnate o piene di fango, l'efficacia dei freni sarà ridotta da polvere, fango o umidità depositatisi sui freni. Frenare sempre in anticipo in questi condizioni per fare in modo che le superfici dei freni siano pulite dall'azione frenante. La guida della motocicletta con i freni sporchi di polvere, fango o umidità potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

### **ABS (Impianto frenante antibloccaggio) - (se in dotazione)**

#### **Avvertenza**

Se in dotazione, l'ABS impedisce alle ruote di bloccarsi, ottenendo così le massime prestazioni dall'impianto frenante in caso di frenata d'emergenza o durante la guida su superfici scivolose. Le distanze di sicurezza potenzialmente più corte che l'ABS permette di ottenere, non possono rimpiazzare delle buone pratiche di guida.

Guidare sempre rispettando il limite di velocità legale.

Non guidare mai senza la dovuta cura e attenzione e ridurre sempre la velocità tenendo presenti le condizioni atmosferiche, stradali e del traffico.

Prestare attenzione in curva. Se i freni sono azionati in curva, l'ABS non sarà in grado di compensare il peso e la spinta della motocicletta, causando con tutta probabilità la perdita di controllo e un incidente.

In determinate circostanze è possibile che una motocicletta dotata di ABS richieda una distanza di fermata più lunga di un modello simile senza ABS.

## Come guidare la motocicletta

---

### Spia ABS

La spia dell'ABS si accende per indicare che la funzione ABS non è disponibile o che l'ABS è stato disattivato dal pilota (vedi pag. 30). Tale accensione è normale dopo l'avviamento del motore e fino a quando la motocicletta non ha raggiunto una velocità superiore a 10 km/h. A meno che non vi sia un guasto o che l'impianto sia stato disattivato, non dovrebbe accendersi di nuovo fino a quando il motore non viene riavviato.



Se la spia si accende in qualsiasi altro momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

#### Nota:

- **Di solito, il motociclista avverte il funzionamento dell'ABS sotto forma di rigidità o di pulsazione della leva e del pedale del freno. Dato che l'ABS non è integrato nell'impianto frenante e non controlla contemporaneamente i freni anteriori e quelli posteriori, questa pulsazione può essere avvertita nella leva, nel pedale o in entrambi.**
- **L'ABS può essere attivato da cambiamenti repentini (buche o dossi) del manto stradale.**

### Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. In caso di guasto, rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

### Avvertenza

La spia dell'ABS si accende se la ruota posteriore viene fatta ruotare ad alta velocità per più di 30 secondi con la motocicletta su di un cavalletto. Questa reazione è normale.

Quando l'accensione è disinserita e la motocicletta viene riavviata, la spia rimane accesa fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 30 km/h.

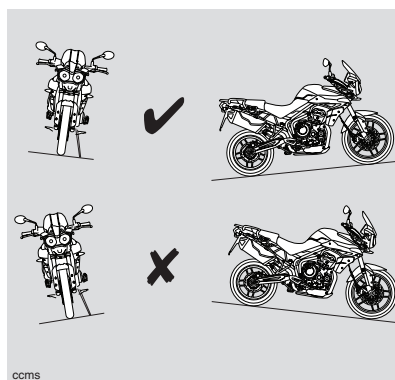


## Come guidare la motocicletta

### Avvertenza

Il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

### Parcheggio



Mettere il cambio in folle e disinserire il commutatore di accensione.

Attivare il bloccasterzo per evitare il furto.

Parcheggiare sempre la motocicletta su un terreno stabile e in piano, onde evitarne la caduta. Questo fatto è particolarmente importante quando si parcheggia non su strada.

Per il parcheggio su pendii, parcheggiare sempre la motocicletta rivolta verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto. Innestare la prima per impedire alla motocicletta di muoversi.

Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre in modo tale che il pendio spinga naturalmente la motocicletta verso il cavalletto.

Non parcheggiare mai la motocicletta su un pendio trasversale superiore a 6° o rivolta verso la discesa.

## Come guidare la motocicletta

---

### Nota:

- **Quando si parcheggia di sera, o in una zona dove è d'obbligo l'uso delle luci di stazionamento, lasciare accesi i fanalini di coda, la luce targa e le luci di posizione ruotando il commutatore di accensione su parcheggio.**

Non lasciare il commutatore nella posizione di parcheggio per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.

### Avvertenza

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii. Se viene parcheggiata su terreni cedevoli o su forti pendii, la motocicletta potrebbe cadere e causare danni alle cose e lesioni alle persone.

### Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni alle cose o lesioni personali.

### Avvertenza

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni e bambini potrebbero toccarla.

Se si toccano parti del motore o dell'impianto di scarico quando sono calde, si potrebbero causare ustioni all'epidermide non protetta.

## Come guidare la motocicletta

### Considerazioni per la guida ad alta velocità

#### **Avvertenza**

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in base alle condizioni atmosferiche e al volume del traffico.

#### **Avvertenza**

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

#### **Avvertenza**

Le caratteristiche di manovrabilità di un motociclo ad alta velocità possono essere diverse da quelle riscontrate durante la guida nei limiti di velocità previsti dalla legge. Non cercare di guidare la motocicletta ad alta velocità a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie, onde evitare gravi incidenti provocati da errori di guida.

#### **Avvertenza**

Le avvertenze elencate sono estremamente importanti e non devono mai essere trascurate. Un problema che non si presenta a velocità normali può aumentare notevolmente ad alta velocità.

#### **Generalità**

Accertarsi che la manutenzione della motocicletta sia stata eseguita come da tabella della manutenzione periodica.

#### **Sterzo**

Controllare che il manubrio giri scorrevolmente, senza un'eccessiva corsa a vuoto o inceppamenti. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

#### **Borse e valigie**

Verificare che le borse siano chiuse, bloccate e saldamente montate sulla motocicletta.

## Come guidare la motocicletta

---

### **Freni**

Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.

### **Pneumatici**

Ai fini della sicurezza, la guida ad alta velocità richiede che i pneumatici siano in ottime condizioni. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (con i pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare saldamente i cappucci delle valvole dopo aver verificato la pressione dei pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano della manutenzione e dei dati tecnici.

### **Carburante**

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si verifica durante la guida ad alta velocità.

### **Olio motore**

Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

### **Liquido refrigerante**

Verificare che il livello del liquido refrigerante raggiunga l'indice superiore nel serbatoio di espansione. (Controllare sempre il livello a motore freddo.)

### **Equipaggiamento elettrico**

Verificare che il proiettore, il fanalino di coda/luce di arresto, gli indicatori di direzione, l'avvisatore acustico, ecc. funzionino tutti correttamente.

### **Varie**

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben saldi.

### **Attenzione**

L'impianto di scarico è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli di emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

### ACCESSORI E BAGAGLIO

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare possono influire sulle caratteristiche di guida della motocicletta, provocare variazioni nella stabilità e richiedono quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi a cui si va incontro con l'aggiunta di accessori o a seguito del trasporto di passeggeri e di carichi supplementari sulla motocicletta.

Regolare l'orientamento dei proiettori per compensare i carichi addizionali, vedi pag. 117.

#### **Avvertenza**

Un carico errato può rendere meno sicura la guida della motocicletta e provocare un incidente.

Verificare sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Verificare che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e controllare che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta che è di:

Tiger 800 - 225 kg;

Tiger 800XC - 223 kg.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

#### **Avvertenza**

Non aggiungere accessori né trasportare bagagli che pregiudichino il controllo della motocicletta. Sincerarsi di non avere compromesso la visibilità delle luci, la distanza da terra, la capacità di inclinazione della motocicletta in curva (vale a dire l'angolo di inclinazione), il funzionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il movimento della forcella anteriore, la visibilità in qualsiasi direzione o qualsiasi altro aspetto del funzionamento della motocicletta.

#### **Avvertenza**

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

## Accessori e bagaglio

---

### **Avvertenza**

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

### **Avvertenza**

Informare il proprio passeggero che potrebbe provocare la perdita di controllo della motocicletta muovendosi all'improvviso o sedendosi in modo non corretto.

Il pilota deve spiegare al passeggero come comportarsi.

- È importante che il passeggero rimanga seduto quando la motocicletta è in moto e che non interferisca con la guida.
- Il passeggero deve tenere i piedi appoggiati sulle pedane e deve afferrarsi bene alla cintura della sella o alla vita o ai fianchi del pilota.
- Informare il passeggero che in curva dovrà inclinarsi all'unisono con il pilota, ma non se il pilota non lo fa.

### **Avvertenza**

Non trasportare animali sulla motocicletta.

Un animale potrebbe muoversi all'improvviso o in modo non previsto causando la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

## Accessori e bagaglio

### Avvertenza

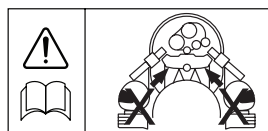
Le caratteristiche di guida e di frenata di una motocicletta sono pregiudicate dalla presenza di un passeggero. Il pilota deve sempre prendere in considerazione queste variazioni quando trasporta un passeggero e non dovrebbe mai farlo se non è stato opportunamente addestrato, se non si sente sicuro e se ha problemi con le variazioni delle caratteristiche di guida della motocicletta che il trasporto di un passeggero comporta.

La guida della motocicletta senza prendere in considerazione la presenza di un passeggero può provocare la perdita di controllo ed eventuale incidente.

### Avvertenza

Non cercare mai di riporre articoli vari tra il telaio e il serbatoio del carburante dato che facendolo si limita la corsa dello sterzo e si causa la perdita di controllo e possibilmente un incidente.

Un peso attaccato al manubrio o alla forcella anteriore aumenta il peso dello sterzo e può provocare la perdita di controllo dello sterzo e un eventuale incidente.



### Avvertenza

Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente a raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero non abbastanza alto da poter raggiungere le pedane non sarà in grado di sedersi in tutta sicurezza sulla motocicletta e potrà provocare l'instabilità del mezzo con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

## Accessori e bagaglio

---

### Avvertenza

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Ricordare che il limite massimo di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consunti, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

### Avvertenza

Se la sella del passeggero viene usata per trasportare oggetti di piccole dimensioni, essi non devono pesare più di 5 kg, non devono compromettere il controllo della motocicletta, devono essere fissati saldamente e non devono sporgere oltre la parte posteriore o i lati della motocicletta.

Il trasporto di oggetti che pesano più di 5 kg, che non sono saldamente fissati, che compromettono il controllo della motocicletta o che sporgono oltre i lati o la parte posteriore della motocicletta possono causare la perdita di controllo del mezzo e un incidente.

Anche se sulla sella posteriore si caricano oggetti di piccole dimensioni correttamente fissati, la velocità massima della motocicletta non deve essere superiore a 130 km/h.



## Manutenzione e registrazione

---

### MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

#### Indice

Manutenzione programmata . . . . .	76
Olio motore . . . . .	80
Ispezione del livello dell'olio . . . . .	80
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro . . . . .	81
Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri . . . . .	82
Specifiche e grado dell'olio . . . . .	83
Impianto di raffreddamento . . . . .	83
Anticorrosivi . . . . .	83
Controllo livello liquido refrigerante . . . . .	84
Regolazione del livello del liquido refrigerante . . . . .	85
Cambio del liquido refrigerante . . . . .	85
Radiatore e tubi flessibili . . . . .	86
Comando acceleratore . . . . .	86
Ispezione . . . . .	87
Registrazione . . . . .	88
Frizione . . . . .	89
Ispezione . . . . .	90
Registrazione . . . . .	90
Catena di trasmissione . . . . .	90
Lubrificazione catena . . . . .	91
Ispezione corsa libera catena . . . . .	91
Regolazione corsa libera catena . . . . .	92
Ispezione usura di catena e ruota dentata . . . . .	93
Freni . . . . .	94
Ispezione dell'usura del freno . . . . .	94
Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni . . . . .	95
Compensazione dell'usura delle pastiglie freno . . . . .	95
Liquido per freni a disco . . . . .	96
Ispezione e regolazione del livello del liquido dei freni anteriori . . . . .	96
Ispezione e regolazione del liquido freni posteriori . . . . .	97
Contatti luci di arresto . . . . .	97

## Manutenzione e registrazione

---

Pulitura del parabrezza . . . . .	98
Cuscinetti sterzo/ruota . . . . .	99
Ispezione dello sterzo . . . . .	99
Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto) . . . . .	99
Ispezione dei cuscinetti ruota . . . . .	100
Sospensione anteriore . . . . .	100
Ispezione della forcella anteriore . . . . .	100
Sospensione posteriore . . . . .	101
Tabella taratura sospensione - solo Tiger 800 . . . . .	101
Tabella taratura sospensione - solo Tiger 800XC . . . . .	101
Regolazione della sospensione posteriore . . . . .	102
Regolazione precarico molla . . . . .	102
Regolazione smorzamento estensione - solo modelli Tiger 800XC . . . . .	102
Pneumatici . . . . .	103
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici . . . . .	105
Usura del pneumatico . . . . .	106
Profondità minima raccomandata del battistrada . . . . .	106
Sostituzione degli pneumatici . . . . .	107
Batteria . . . . .	111
Smontaggio della batteria . . . . .	111
Smaltimento della batteria . . . . .	112
Manutenzione della batteria . . . . .	112
Batteria esausta . . . . .	112
Mantenimento della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta . . . . .	112
Carica della batteria . . . . .	113
Montaggio della batteria . . . . .	114
Portafusibili . . . . .	114
Identificazione dei fusibili . . . . .	115
Proiettori . . . . .	116
Proiettori . . . . .	116
Regolazione proiettore . . . . .	117
Sostituzione lampadina proiettore . . . . .	118
Fanalino/luce targa . . . . .	119
Sostituzione di fanalino/luce targa . . . . .	119

## Manutenzione e registrazione

---

Indicatore di direzione .....	119
Sostituzione lampadina .....	119
Pulitura .....	120
Preparativi per il lavaggio .....	120
Punti da proteggere con particolare attenzione .....	120
Dopo il lavaggio .....	121
Cura della sella .....	121
Organi di alluminio non verniciati .....	121
Pulitura dell'impianto di scarico .....	121
Lavaggio .....	122
Asciugatura .....	122
Protezione .....	122

## Manutenzione e registrazione

---

### Manutenzione programmata

Allo scopo di conservare l'affidabilità e la sicurezza della motocicletta, è necessario effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati nel programma di verifiche giornaliere facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche giornaliere, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

#### Avvertenza

Per poter eseguire correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella della manutenzione programmata è necessario possedere gli attrezzi speciali, una conoscenza specialistica ed essere stati opportunamente addestrati. Solo i concessionari Triumph autorizzati posseggono sia le capacità tecniche sia l'equipaggiamento necessario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

#### Avvertenza

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta, il che è pericoloso e può causare la perdita di controllo e un incidente.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati eseguiti dal proprietario.

## Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando A	Tagliando B	Tagliando C	Tagliando D
	Ogni	800 1 mese	10.000 1 anno	20.000 2 anni	30.000 3 anni	40.000 4 anni
Radiatore olio motore - controllo perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Olio motore - cambio	-	•	•	•	•	•
Filtro olio motore - sostituzione	-	•	•	•	•	•
Gioco valvole - controllo/registrazione	-			•		•
Filtro aria - sostituzione	-			•		•
Autoscan - eseguire una scansione automatica completa usando lo strumento diagnostico Triumph	-	•		•		•
Centralina ECM motore - controllo di eventuali codici di guasto memorizzati			•		•	
Centralina ABS - controllo di eventuali codici di guasto memorizzati		•	•	•	•	•
Candele - controllo	-		•		•	
Candele - sostituzione	-			•		•
Corpi farfallati - equilibratura	-		•	•	•	•
Cavi acceleratore - controllo/registrazione	Giorno	•	•	•	•	•
Impianto di raffreddamento - controllo perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Livello liquido refrigerante - controllo/regolazione	Giorno	•	•		•	
Liquido refrigerante - sostituzione	-			•		•
Impianto di alimentazione - controllo di perdite, logorio, ecc.	Giorno	•	•	•	•	•
Luci, strumentazione e impianti elettrici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Sterzo - controllo funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Cuscinetti canotto - controllo/registrazione	-		•	•	•	•
Cuscinetti canotto - lubrificazione	-			•		•

## Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando A	Tagliando B	Tagliando C	Tagliando D
	Ogni	800 1 mese	10.000 1 anno	20.000 2 anni	30.000 3 anni	40.000 4 anni
Forcella - controllo perdite/funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Olio forcella - sostituzione	-					•
Livello olio freni - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Olio freni - sostituzione	Ogni 2 anni					
Pastiglia freno - controllo livello usura	Giorno	•	•	•	•	•
Pompe freni - controllo perdite di liquido	Giorno	•	•	•	•	•
Pinze freni - controllo perdite di liquido e inceppamento pistoni	Giorno	•	•	•	•	•
Tiranteria sospensione posteriore - controllo/lubrificazione	-			•		•
Catena di trasmissione - lubrificazione	Ogni 300 km					
Catena di trasmissione - controllo usura	Ogni 800 km					
Tensione catena di trasmissione - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Guida catena di trasmissione - sostituzione	-		•	•	•	•
Fermi - ispezione a vista del serraggio	Giorno	•	•	•	•	•
Ruote - ispezione di eventuali danni	Giorno	•	•	•	•	•
Ruote - controllare le ruote per verificare che i raggi siano ben saldi e che non siano allentati o spezzati (solo modelli Tiger 800XC)	Giorno	•	•	•	•	•
Cuscinetti ruota - controllo di usura/funzionamento regolare	-	•	•	•	•	•
Usura/danni dei pneumatici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Pressione pneumatici - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Cavo frizione - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Cavalletto - controllo funzionamento	Giorno	•	•	•	•	•
Bulloni morsetti impianto di scarico secondario - controllo/regolazione	-	•	•	•	•	•

## Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando A	Tagliando B	Tagliando C	Tagliando D
	Ogni	800 1 mese	10.000 1 anno	20.000 2 anni	30.000 3 anni	40.000 4 anni
Supporto scorrevole portabagagli accessorio - controllo del corretto funzionamento‡		•	•	•	•	•
Barra di collegamento borse accessorie - controllare il corretto funzionamento e la regolazione‡		•	•	•	•	•
Tubi flessibili carburante/emissioni evaporative* - sostituzione	-					•

\*Il sistema dell'impianto delle emissioni evaporative è montato solo sui modelli destinati a determinati mercati.

‡Solo se in dotazione.

## Manutenzione e registrazione

### Olio motore

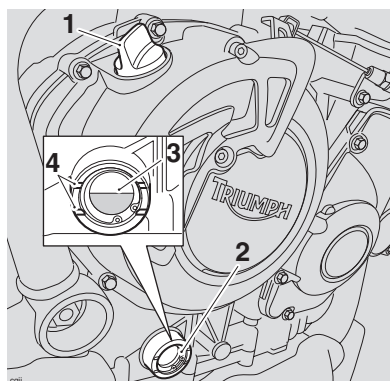


Affinché il motore, il cambio e la frizione possano funzionare correttamente, è necessario mantenere l'olio al livello corretto e cambiarlo, unitamente al rispettivo filtro, come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

#### **Avvertenza**

Il funzionamento della motocicletta con una quantità insufficiente di olio, o con olio deteriorato o contaminato, rende più rapida l'usura del motore e potrebbe causare il grippaggio del motore o del cambio. Il grippaggio del motore o del cambio può portare all'improvvisa perdita di controllo e a un incidente.

### Ispezione del livello dell'olio



1. **Bocchettone di rifornimento**
2. **Vetro spia**
3. **Livello olio (si indica il livello corretto)**
4. **Indici di livello olio basamento**

#### **Avvertenza**

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

#### **Attenzione**

Il funzionamento con una quantità insufficiente di olio causa danni gravi al motore. Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa.



## Manutenzione e registrazione

Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per 5 minuti circa.

Spegnere il motore e quindi attendere almeno tre minuti per permettere all'olio di stabilizzarsi.

Prendere nota del livello dell'olio visibile dal vetro spia.

Se corretto, l'olio dovrebbe essere visibile nel vetro spia ed essere al centro tra l'indice orizzontale superiore (massimo) e quello inferiore (minimo) visibili sul basamento.

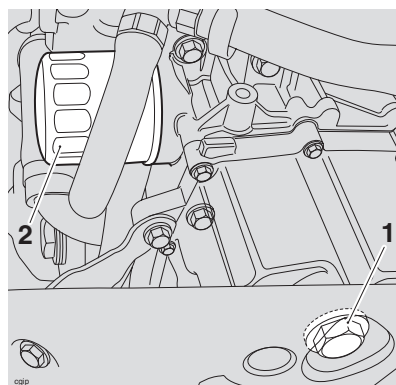
### Nota:

- **Si può avere un'indicazione corretta del livello dell'olio solo se il motore si trova alla normale temperatura d'esercizio e se la motocicletta è in posizione verticale (non appoggiata al cavalletto laterale).**

Se è necessario rabboccare il livello del olio, togliere il tappo di rifornimento e aggiungere olio, un po' alla volta, fino a quando il livello visibile nel vetro spia è corretto.

Dopo aver raggiunto il livello corretto, montare e serrare il tappo di rifornimento.

### Cambio dell'olio e del rispettivo filtro



1. Tappo di scarico olio
2. Filtro olio

L'olio motore e il filtro devono essere sostituiti in base ai requisiti della manutenzione programmata.

### Avvertenza

Il contatto prolungato o ripetuto con l'olio motore può seccare la pelle e causare irritazione o dermatiti. Per di più, l'olio usato contiene sostanze contaminanti nocive che possono causare tumori della pelle. Indossare sempre indumenti protettivi idonei ed evitare il contatto con l'olio usato.

Riscaldare a fondo il motore e quindi spegnerlo e parcheggiare la motocicletta in posizione verticale e in piano.

Infilare un vassoio di raccolta dell'olio sotto il motore.

Togliere il tappo di scarico dell'olio.

## Manutenzione e registrazione

---

### **Avvertenza**

L'olio può essere caldo al tatto. Evitare il contatto con l'olio caldo indossando un abbigliamento protettivo idoneo, guanti, occhiali, ecc. Il contatto con l'olio caldo può causare ustioni o bruciature alla pelle.

Svitare e togliere il filtro dell'olio usando l'attrezzo di servizio Triumph T3880313. Smaltire il filtro vecchio in modo da tutelare l'ambiente.

Stendere un velo di olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio. Montare il filtro dell'olio e serrarlo a **10 Nm**.

Quando l'olio si è scaricato del tutto, infilare una nuova rondella sul tappo di scarico. Montare e serrare il tappo a **25 Nm**.

Rifornire il motore con olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semisintetico conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, come ad esempio il tipo Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico).

Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per almeno 30 secondi.

### **Attenzione**

L'accelerazione del motore oltre il minimo, prima che l'olio raggiunga tutti gli organi, può causare danni o il grippaggio del motore. Aumentare il regime solo dopo aver fatto funzionare il motore per 30 secondi per permettere la totale circolazione dell'olio.

### **Attenzione**

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende. Se la spia rimane illuminata quando il motore è acceso, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

Verificare che la spia di bassa pressione dell'olio si spenga subito dopo l'avviamento.

Spegnere il motore e ricontrollare il livello dell'olio. Regolarlo se richiesto.

### **Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri**

Ai fini della tutela dell'ambiente, non versare l'olio motore usato sul terreno, nelle fognature o negli scarichi e neppure nei corsi d'acqua. Non smaltire i filtri dell'olio usati con i comuni rifiuti. In caso di dubbio rivolgersi all'amministrazione locale.

## Manutenzione e registrazione

### Specifiche e grado dell'olio

I motori a iniezione per alte prestazioni Triumph prevedono l'impiego di olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semisintetico conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, come ad esempio il tipo Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico).

Non aggiungere additivi all'olio motore. L'olio del motore lubrifica anche la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocarne lo slittamento.

Non usare olio minerale, vegetale, non detergente, a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare danni gravi e immediati al motore.

### Impianto di raffreddamento

Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare la motocicletta, e rabboccarlo se il livello è troppo basso.



#### Nota:

- **Al momento della spedizione dalla fabbrica, l'impianto di raffreddamento della motocicletta viene fornito con liquido refrigerante con tecnologia di inibizione organica ibrida (noto anche come OAT ibrido o HOAT) che può essere usato tutto l'anno. Questo liquido refrigerante è di color verde, contiene una soluzione al 50% di antigelo al glicole etilenico e ha un punto di congelamento di -35°C.**

#### Anticorrosivi

Per proteggere l'impianto di raffreddamento dalla corrosione, è vivamente consigliato l'impiego di anticorrosivi nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazioni nella camicia d'acqua e nel radiatore, che possono ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e ridurre notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

## Manutenzione e registrazione

### Avvertenza

Usare un liquido refrigerante HD4X OAT ibrido contenente anticorrosivi e antigelo idonei a motori e radiatori in alluminio. Usare sempre il liquido refrigerante seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

Un liquido refrigerante con antigelo e anticorrosivi, contiene prodotti chimici tossici che sono nocivi al corpo umano. Non ingerire mai l'antigelo o il liquido refrigerante della motocicletta.

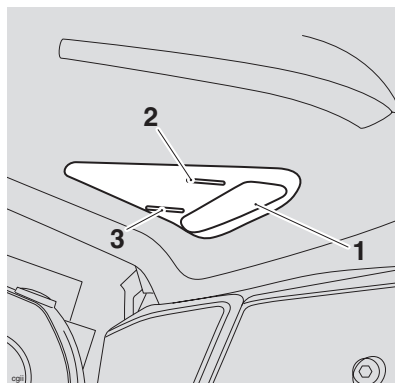
#### Nota:

- **Il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido fornito da Triumph è premiscelato e non deve essere diluito prima di rifornire o rabboccare l'impianto di raffreddamento.**

### Controllo livello liquido refrigerante

#### Nota:

- **Il livello del liquido refrigerante deve essere controllato quando il motore è freddo (a temperatura ambiente).**



1. Serbatoio di espansione
2. Indice di MAX
3. Indice di MIN

Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale. Il serbatoio di espansione può essere visto dal lato destro della motocicletta, al di sotto e verso la parte anteriore del serbatoio del carburante.

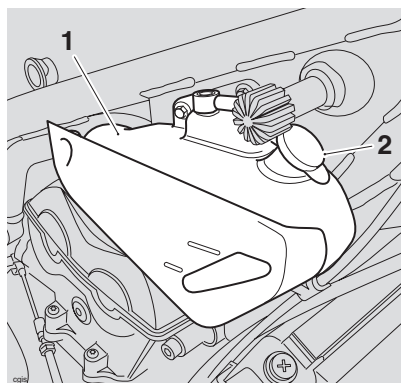
Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici MAX e MIN. Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo.

## Manutenzione e registrazione

### Regolazione del livello del liquido refrigerante

#### **Avvertenza**

Non togliere il tappo del serbatoio di espansione o del radiatore a motore caldo. Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del radiatore è anch'esso caldo e sotto pressione. Il contatto con il liquido refrigerante caldo sotto pressione provoca ustioni e affezioni cutanee.



**1. Serbatoio di espansione (serbatoio del carburante rimosso per chiarezza illustrativa)**

**2. Tappo serbatoio di espansione**

Lasciare raffreddare il motore.

Il tappo di espansione può essere tolto dal lato destro della motocicletta, tra la parte anteriore del serbatoio del carburante e il telaio.

Togliere il tappo dal serbatoio di espansione e aggiungere la miscela di liquido refrigerante dal bocchettone fino a quando il livello raggiunge l'indice di MAX. Rimettere il tappo.

**Nota:**

- **Se si sta controllando il livello a causa del surriscaldamento del liquido refrigerante, verificare anche il livello nel radiatore e rabboccarlo se necessario.**
- **In caso d'emergenza, è possibile rabboccare l'impianto di raffreddamento solo con acqua distillata. In questi casi è però necessario scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccarlo con il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido non appena possibile.**

#### **Attenzione**

Se viene usata dell'acqua dura nell'impianto di raffreddamento, si causano incrostazioni di calcare nel motore e nel radiatore e si riduce notevolmente l'efficacia dell'impianto di raffreddamento. Una minor efficacia dell'impianto di raffreddamento può portare al surriscaldamento del motore con conseguenti danni gravi.

### Cambio del liquido refrigerante

Far cambiare il liquido refrigerante presso un Concessionario Triumph autorizzato come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

## Manutenzione e registrazione

### Radiatore e tubi flessibili

Controllare che i tubi flessibili del radiatore non siano tagliati o usurati e che gli stringitubo siano ben saldi, come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei componenti difettosi.

Controllare che la griglia e le alette del radiatore non siano ostruite da insetti, foglie e fango. Pulire con un getto di acqua a bassa pressione eventuali impurità presenti.

#### **Avvertenza**

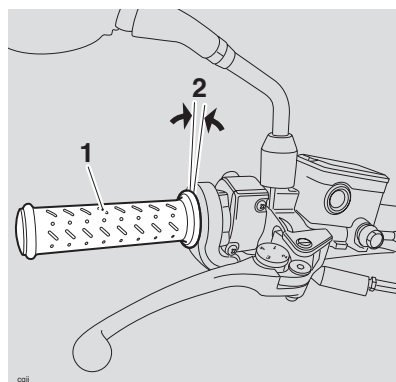
L'elettroventola funziona automaticamente quando il motore è acceso. Tenere sempre mani e abbigliamento lontani dall'elettroventola, dato che il contatto con la ventola che gira può provocare lesioni.

#### **Attenzione**

L'impiego di getti d'acqua ad alta pressione, tipo quelli di un impianto lavaauto, può danneggiare le alette del radiatore, causare infiltrazioni e compromettere l'efficienza del radiatore.

Non ostruire o deviare il flusso d'aria nel radiatore installando accessori non autorizzati sia davanti al radiatore sia dietro all'elettroventola. Se il flusso d'aria del radiatore è ostruito, si possono provocare surriscaldamenti con potenziali danni al motore.

### Comando acceleratore



1. Manopola comando acceleratore
2. Taratura corretta 2 – 3 mm

#### **Avvertenza**

La manopola dell'acceleratore comanda le valvole a farfalla nei corpi farfallati. Se i cavi dell'acceleratore sono registrati in modo errato e sono o troppo tesi o troppo allentati, può essere difficile controllare l'acceleratore e le prestazioni offerte potrebbero essere inferiori.

Controllare la corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore come indicato nella tabella della manutenzione programmata e apportare le registrazioni necessarie.

## Manutenzione e registrazione

---

### **Avvertenza**

Essere sempre attenti se si avvertono delle variazioni nel funzionamento dell'acceleratore e far controllare l'impianto di accelerazione da un Concessionario Triumph autorizzato se si rilevano dei cambiamenti. I cambiamenti possono essere dovuti all'usura nel meccanismo che potrebbe causare il grippaggio dell'acceleratore.

Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

### **Ispezione**

### **Avvertenza**

La guida della motocicletta con dei cavi dell'acceleratore registrati in modo errato, che seguono il percorso sbagliato o inceppati, può compromettere il funzionamento dell'acceleratore e provocare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Per evitare una registrazione errata, l'errato percorso dei cavi o l'utilizzo continuo di un acceleratore inceppato o danneggiato, far sempre controllare e registrare l'acceleratore presso il Concessionario Triumph autorizzato.

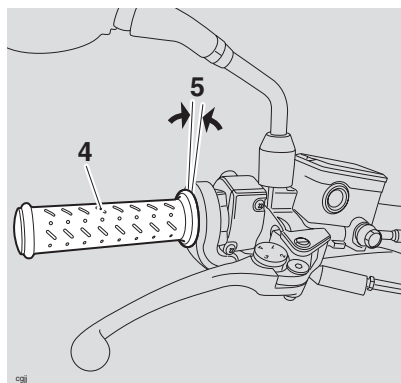
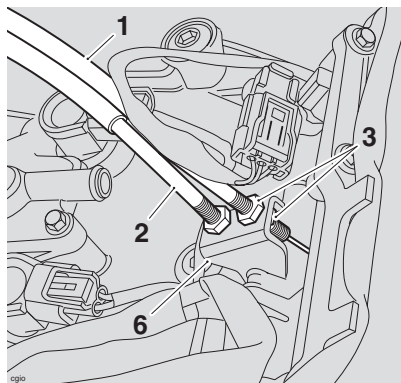
Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi. Richiedere al Concessionario Triumph autorizzato di controllare l'impianto di accelerazione se si rileva un problema o se si hanno dei dubbi.

Controllare che vi siano 2 - 3 mm di corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore quando la si gira leggermente avanti e indietro.

Se la corsa a vuoto risulta errata, Triumph raccomanda di fare eseguire le registrazioni richieste presso il Concessionario Triumph autorizzato. In caso d'emergenza, la registrazione dell'acceleratore può però essere eseguita come descritto di seguito:

## Manutenzione e registrazione

### Registrazione



1. Cavo di apertura
2. Cavo di chiusura
3. Controdadi regolatore cavo di apertura
4. Manopola acceleratore
5. Cavo di apertura – punto di misurazione del gioco
6. Cavo di chiusura – punto di misurazione della corsa a vuoto

Togliere la sella.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Smontare il serbatoio del carburante.

Allentare il controdado sul regolatore del cavo di "apertura".

Ruotare il regolatore del cavo di "apertura" lato manopola dell'acceleratore in modo da poter eseguire una registrazione pari in ciascuna direzione.

Ruotare il regolatore del cavo di "apertura" lato corpo farfallato in modo da ottenere un gioco da 2 - 3 mm sulla manopola comando acceleratore. Serrare il controdado.

Apportare delle registrazioni di piccola entità come richiesto, in modo da ottenere un gioco di 2 - 3 mm usando il regolatore adiacente alla manopola dell'acceleratore. Serrare il controdado del regolatore.

Con la farfalla completamente chiusa, accertarsi che vi sia una corsa a vuoto di 2 - 3 mm nel cavo di "chiusura" sulla camma collegata ai corpi farfallati. Se necessario, registrare nel medesimo modo, verso il corpo farfallato, il cavo di "apertura" fino a quando vi è una corsa a vuoto di 2 - 3 mm.

Serrare i controdadi del regolatore.



## Manutenzione e registrazione

### Avvertenza

Accertarsi che tutti i controdadi dei regolatori di tutti i cavi siano serrati dato che un controdado allentato potrebbe causare l'inzeppamento della farfalla.

Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Rimontare il serbatoio del carburante.

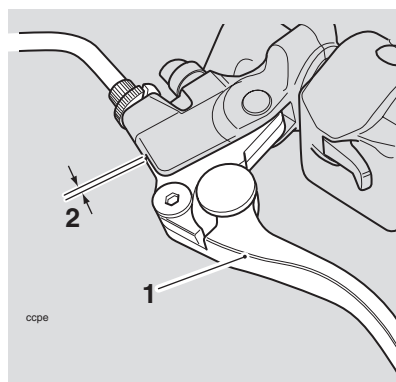
Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

Rimontare la sella del pilota.

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi.

Guidare con attenzione fino al Concessionario Triumph autorizzato più vicino e far controllare l'impianto di accelerazione prima di guidare di nuovo la motocicletta.

### Frizione



**1. Leva frizione**

**2. 2 - 3 mm**

La motocicletta è dotata di frizione azionata da cavo.

Se la leva della frizione presenta una corsa a vuoto eccessiva, è possibile che la frizione non si disinnesti completamente e renda difficile il cambio delle marce e la messa in folle. In questi casi il motore potrebbe spegnersi e rendere difficile il controllo della motocicletta.

Per contro, se la leva della frizione presenta una corsa a vuoto insufficiente, la frizione potrebbe non innestarsi completamente, con possibili slittamenti, prestazioni ridotte e usura prematura.

La corsa a vuoto della leva della frizione deve essere controllata come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

## Manutenzione e registrazione

---

### Ispezione

Verificare che la corsa a vuoto della leva della frizione sia di 2 - 3 mm sulla leva.

Se la corsa a vuoto è errata, apportare le necessarie registrazioni.

### Registrazione

Ruotare il manicotto di regolazione fino ad ottenere la corretta corsa libera sulla leva della frizione.

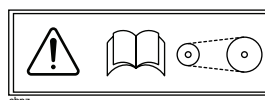
Qualora non sia possibile effettuare la corretta registrazione mediante il regolatore della leva, usare quello del cavo, situato sull'estremità inferiore del cavo.

Allentare il controdado del regolatore.

Ruotare il regolatore del cavo esterno per ottenere una corsa a vuoto di 2 - 3 mm sulla leva della frizione.

Serrare il controdado.

### Catena di trasmissione



Per ragioni di sicurezza e per evitare un'usura eccessiva, la catena di trasmissione deve essere controllata, regolata e lubrificata in base ai requisiti della manutenzione programmata. Il controllo, la regolazione e la lubrificazione devono essere effettuati più frequentemente se la motocicletta è usata in ambienti ostili, come ad esempio su strade coperte di sale o pietrisco.

Se la catena è molto usurata o registrata male (o troppo allentata o troppo tesa), potrebbe uscire dalle ruote dentate o rompersi. Di conseguenza, sostituire sempre una catena usurata o danneggiata usando ricambi originali Triumph acquistati presso un rivenditore autorizzato Triumph.

#### **Avvertenza**

Una catena allentata o usurata o una che si spezza o che esce dalle ruote dentate potrebbe rimanere impigliata sulla ruota dentata del motore oppure bloccare la ruota posteriore.

Una catena che rimane impigliata sulla ruota dentata causa lesioni al pilota e la perdita di controllo della motocicletta con conseguente incidente.

Di pari passo, il bloccaggio della ruota posteriore causa la perdita di controllo della motocicletta con conseguente incidente.

## Manutenzione e registrazione

### Lubrificazione catena

La lubrificazione è necessaria ogni 300 chilometri e anche dopo la guida sotto la pioggia, su strade bagnate o ogni volta che si pensa che la catena sia secca.

Usare lo speciale lubrificante per catena raccomandato al capitolo sulle caratteristiche tecniche.

Lubrificare i lati dei rulli e quindi lasciare la motocicletta ferma e inutilizzata per almeno 8 ore (idealmente tutta la notte). In questo modo l'olio può penetrare tra i gommini O ring della catena, ecc.

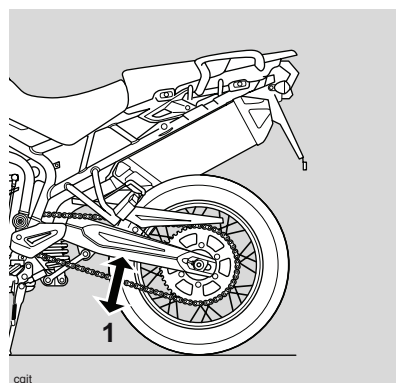
Prima della guida, eliminare ogni eccesso di olio.

Se la catena è particolarmente sporca, pulirla prima e quindi applicare l'olio come indicato in precedenza.

#### **Attenzione**

Non usare mai un impianto di lavaggio a pressione per pulire la catena dato che si potrebbero causare danni ai componenti della stessa.

### Ispezione corsa libera catena



csjt

#### 1. Posizione di massimo spostamento

#### **Avvertenza**

Prima di iniziare a lavorare, accertarsi che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato. In questo modo è possibile evitare lesioni al motociclista oppure danni alla motocicletta.

Parcheggiare la motocicletta in piano e tenerla in posizione verticale senza alcun carico.

Ruotare la ruota posteriore spingendo la motocicletta per trovare la posizione dove la catena è maggiormente tesa e misurare la corsa verticale della catena sul tratto centrale tra le ruote dentate.

## Manutenzione e registrazione

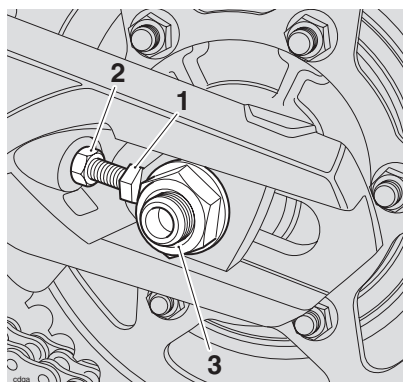
### Regolazione corsa libera catena

#### Tiger 800

La corsa verticale della catena di trasmissione deve essere compresa nei seguenti valori 15 - 25 mm.

#### Tiger 800XC

La corsa verticale della catena di trasmissione deve essere compresa nei seguenti valori 20 - 30 mm.



1. Bullone regolatore
2. Controdado bullone regolatore
3. Dado fuso ruota posteriore

Allentare il dado del fuso della ruota.

Allentare i controdadi su entrambi i bulloni dei regolatori della catena a sinistra e a destra.

Spostando entrambi i regolatori di pari importo, ruotare i bulloni del regolatore in senso orario per aumentare la corsa libera della catena e in senso antiorario per ridurla.

Dopo aver tarato il corretto importo di corsa libera della catena, spingere saldamente la ruota contro il regolatore. Serrare entrambi i controdadi del regolatore a **20 Nm** e il dado del fuso della ruota posteriore a **110 Nm**.

Ripetere il controllo della regolazione della catena. Registrarlo nuovamente se necessario.

### ! Avvertenza

La guida della motocicletta con i controdadi del regolatore poco saldi e un fuso ruota allentato può compromettere la stabilità e la maneggevolezza del mezzo. Se la stabilità e la maneggevolezza sono compromesse, si potrebbe avere la perdita di controllo e un incidente.

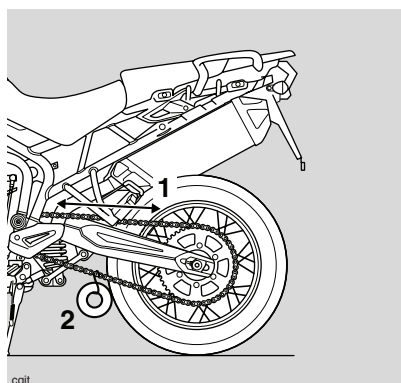
Controllare l'efficacia del freno posteriore. Riparare come richiesto.

### ! Avvertenza

La guida della motocicletta con dei freni difettosi è pericolosa ed è necessario rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà i necessari interventi di riparazione prima di guidare nuovamente il mezzo. Se le necessarie riparazioni non vengono eseguite, si potrebbe avere una riduzione dell'efficacia dei freni e la perdita di controllo e un incidente.

## Manutenzione e registrazione

### Ispezione usura di catena e ruota dentata



1. Misurazione di 20 maglie
2. Peso

Svitare il carterino copricatena.

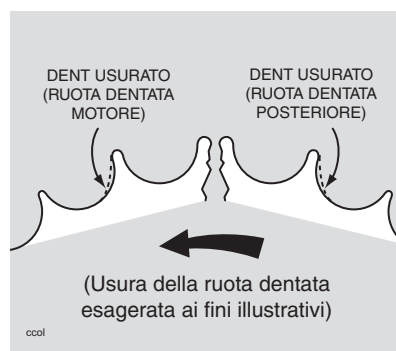
Tendere per bene la catena appendendo su di essa un peso da 10 - 20 kg.

Misurare la lunghezza di 20 maglie sul tratto diritto della catena dal centro del 1° perno a quello del 21° perno. Dato che la catena potrebbe usarsi in modo non uniforme, rilevare le misurazioni in vari punti.

Se la lunghezza supera il limite di servizio di 319 mm, sostituire la catena.

Ruotare la ruota posteriore e ispezionare la catena di trasmissione per vedere che i rulli non siano danneggiati e che i perni e le maglie non si siano allentati.

Ispezionare inoltre le ruote dentate per vedere che non siano danneggiate in modo irregolare o eccessivo e che non vi siano denti rovinati.



Se si riscontrano delle irregolarità, fare sostituire la catena di trasmissione e/o le ruote dentate presso un Concessionario Triumph autorizzato.

Sostituire il carterino copricatena di trasmissione.

### **Avvertenza**

L'impiego di catene non approvate può causare la rottura o la fuoriuscita della catena dalle ruote dentate.

Usare una catena originale Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Non trascurare mai la manutenzione della catena e farla installare da un Concessionario Triumph autorizzato.

## Manutenzione e registrazione

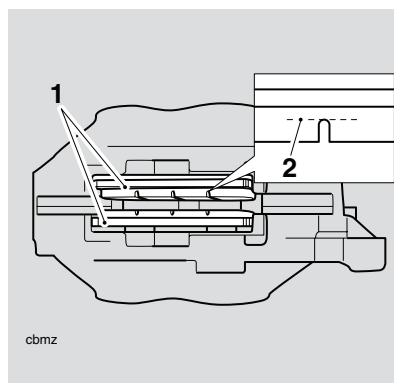
### **Attenzione**

Se le ruote dentate sono usurate, sostituirle sempre unitamente alla catena di trasmissione.

Se si sostituiscono delle ruote dentate usurate senza cambiare anche la catena, si causerà l'usura prematura delle nuove ruote dentate.

## Freni

### Ispezione dell'usura del freno



#### 1. Pastiglie freno

#### 2. Indice spessore minimo

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia (dei freni anteriori o posteriori) è inferiore a 1,5 mm, significa che la pastiglia è consumata fino alla base degli indici di usura ed è quindi necessario sostituire tutte le pastiglie di una ruota.

## Manutenzione e registrazione

### Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni

Dopo aver montato sulla motocicletta dischi e/o pastiglie dei freni di ricambio, raccomandiamo di eseguire un periodo di rodaggio attento per ottenere le migliori prestazioni e durata dei dischi e delle pastiglie. Per il rodaggio delle nuove pastiglie e dei nuovi dischi consigliamo una percorrenza di 300 km.

Durante il periodo del rodaggio a seguito del montaggio dei nuovi dischi e/o pastiglie dei freni, evitare le frenate brusche, guidare con attenzione e lasciare una maggior distanza di sicurezza.

#### **Avvertenza**

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

La sostituzione delle singole pastiglie riduce l'efficacia dei freni e potrebbe causare un incidente.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

#### **Avvertenza**

Le pastiglie dei freni si usurano più rapidamente se la motocicletta è usata frequentemente fuori strada. Ispezionare sempre più frequentemente le pastiglie dei freni se la motocicletta è usata fuori strada e sostituire le pastiglie prima che si usurino fino o oltre lo spessore minimo utile.

La guida con delle pastiglie usurate potrebbe ridurre l'efficacia dei freni e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

### Compensazione dell'usura delle pastiglie freno

L'usura del disco e delle pastiglie dei freni viene compensata automaticamente e non ha alcun effetto sul funzionamento della leva o del pedale del freno. Gli organi del freno anteriore o posteriore non richiedono alcuna registrazione.

#### **Avvertenza**

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni o nei tubi flessibili dei freni o che i freni siano difettosi.

È pericoloso usare la motocicletta in tali condizioni e, prima della guida, è necessario portarla presso un Concessionario Triumph autorizzato per le necessarie riparazioni.

La guida con freni difettosi può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

## Manutenzione e registrazione

### Liquido per freni a disco

Ispezionare il livello del liquido freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare solo liquido DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

#### **Avvertenza**

Il liquido dei freni è igroscopico e ciò significa che assorbe l'umidità presente nell'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce notevolmente il punto di ebollizione del liquido freni causando una riduzione dell'efficacia frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il liquido freni come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Usare sempre del liquido freni preso da un flacone sigillato e mai da uno già aperto o che era stato aperto in precedenza.

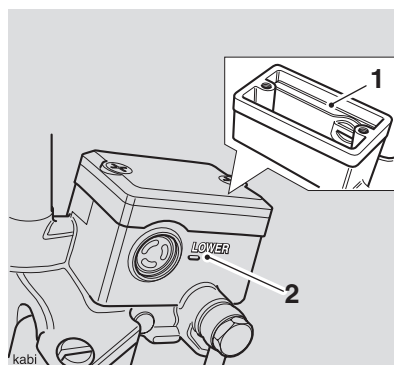
Non mischiare marche o gradi diversi di liquidi freni.

Verificare che non ci siano trafiletti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto prima di guidare il mezzo.

Se non si rispettano e non si seguono alla lettera i precedenti avvisi, si potrebbero creare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

### Ispezione e regolazione del livello del liquido dei freni anteriori



- 1. Serbatoio liquido freno anteriore, indice livello superiore**
- 2. Indice livello inferiore**

Il livello del liquido freni nei serbatoi deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Durante l'ispezione del livello, controllare che il liquido sia visibile dal vetro spia sul davanti del serbatoio.

Per regolare il livello del liquido, svitare le viti e togliere il coperchio prendendo nota della posizione della membrana di tenuta.

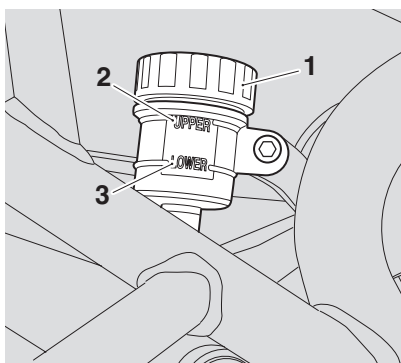
Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il tappo, verificando che la tenuta della membrana sia correttamente posizionata tra il tappo e il corpo del serbatoio. Serrare le viti di ritenuta del tappo a **1,5 Nm**.



## Manutenzione e registrazione

### Ispezione e regolazione del liquido freni posteriori



1. Serbatoio liquido freni posteriore
2. Indice livello superiore
3. Indice livello inferiore

Controllo del livello del liquido:

Il serbatoio è visibile dal lato destro della motocicletta, davanti al tubo di scarico centrale, sotto la sella del pilota.

Regolazione del livello del liquido:

Smontare il tappo del serbatoio. Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il tappo del serbatoio controllando che la tenuta a diaframma sia correttamente montata.

#### **Avvertenza**

Se si è avuta una diminuzione notevole del livello del liquido in uno dei serbatoi, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli prima della guida. Un basso livello oppure delle perdite di liquido freni rendono pericolosa la guida e compromettono le prestazioni dei freni con possibile perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

#### **Contatti luci di arresto**

La luce di arresto è attivata indipendentemente dall'azionamento o del freno anteriore o di quello posteriore. Se con l'accensione inserita, la luce di arresto non funziona quando si aziona la leva del freno anteriore o si preme il pedale del freno posteriore, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà delle indagini e riparerà il guasto.

#### **Avvertenza**

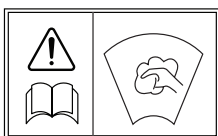
La guida della motocicletta con le luci di arresto difettose è illegale e pericolosa.

La guida di una motocicletta con luci di arresto difettose può provocare un incidente e lesioni al pilota o agli altri automobilisti.

## Manutenzione e registrazione

---

### Pulitura del parabrezza



Pulire il parabrezza con una soluzione di sapone neutro o detersivo e acqua tiepida. Dopo la pulitura, risciacquarlo bene con un panno morbido che non lasci peli.

#### **Attenzione**

Prodotti tipo il liquido lavavetri, insetticidi, impermeabilizzanti, detersivi abrasivi, benzina, solventi forti come l'alcol, l'acetone e il tetradoruro di carbonio, ecc., danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che questi prodotti vengano a contatto del parabrezza.

Il parabrezza deve essere sostituito se perde la trasparenza a causa di graffi o ossidazione impossibili da eliminare.

#### **Avvertenza**

Non cercare mai di pulire il parabrezza durante la guida dato che se si lascia andare il manubrio si potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e un incidente.

La guida della motocicletta con un parabrezza danneggiato o graffiato può ridurre la visibilità del pilota e ciò può essere pericoloso e provocare un incidente con conseguenze gravi o letali.

#### **Attenzione**

I prodotti chimici corrosivi, come ad esempio l'acido della batteria, danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che vengano a contatto del parabrezza.

## Manutenzione e registrazione

### Cuscinetti sterzo/ruota

#### **Attenzione**

Per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta della motocicletta durante l'ispezione, verificare che il mezzo sia stabile e fissato a un apposito supporto. Non esercitare una forza elevata contro le due ruote e non farle dondolare vigorosamente dato che queste azioni potrebbero rendere instabile la motocicletta e causare lesioni in caso di caduta dal cavalletto.

Verificare che la posizione del blocco di supporto non danneggi la coppa.

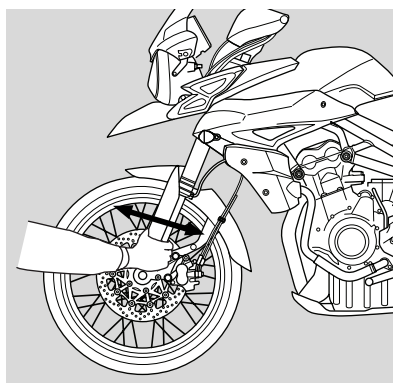
### Ispezione dello sterzo

Lubrificare e ispezionare lo stato dei cuscinetti dello sterzo (cannotto) come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

#### **Nota:**

- **Ispezionare sempre i cuscinetti ruote quando si verificano quelli dello sterzo.**

### Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)



**Ispezione del gioco dello sterzo**

#### **Ispezione**

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevarla da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi davanti alla motocicletta, afferrare la parte inferiore delle forcelle anteriori e tentare di spostarle avanti e indietro.

Se si rileva una corsa libera nei cuscinetti dello sterzo (cannotto), chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti, prima di guidare il mezzo.

#### **Avvertenza**

La guida della motocicletta con dei cuscinetti sterzo (cannotto) registrati male o difettosi è pericolosa e può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

## Manutenzione e registrazione

---

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

### Ispezione dei cuscinetti ruota

Se i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore presentano una corsa a vuoto nel mozzo ruota, sono rumorosi o se la ruota non gira regolarmente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionarli.

I cuscinetti ruota devono essere ispezionati agli intervalli indicati nella tabella della manutenzione programmata.

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevare da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi di lato alla motocicletta, far dondolare gentilmente la parte superiore della ruota da un lato all'altro.

Se si riscontra un certo gioco, prima di guidare il mezzo, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti.

Riposizionare il paranco e ripetere la procedura per la ruota posteriore.

#### **Avvertenza**

La guida della motocicletta con i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore danneggiati è pericolosa e può compromettere la maneggevolezza e la stabilità provocando un incidente. In caso di dubbio, fare ispezionare la motocicletta da un Concessionario Triumph autorizzato prima di guidarla.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

### Sospensione anteriore

#### Ispezione della forcella anteriore

Esaminare ciascuna forcella per vedere se vi sono segni di danni o rigature sulla superficie di scorrimento o trafiletti di olio.

Se si riscontrano danni o trafiletti, consultare un Concessionario Triumph autorizzato.

Controllo del regolare funzionamento della forcella

- Parcheggiare la motocicletta in piano.
- Tenendo fermo il manubrio e azionando il freno anteriore, pompare la forcella su e giù varie volte.
- Se si rilevano inceppamenti o una rigidità eccessiva, consultare il Concessionario Triumph autorizzato.

#### **Avvertenza**

La guida della motocicletta con una sospensione difettosa o danneggiata è pericolosa e può provocare la perdita di controllo e un incidente.

#### **Avvertenza**

Non cercare di smontare mai gli organi della sospensione dato che contengono olio sotto pressione. Il contatto con l'olio sotto pressione può causare lesioni a occhi e pelle.

## Manutenzione e registrazione

### Sospensione posteriore

#### Tabella taratura sospensione - solo Tiger 800

Carico	Precarico molla <sup>1</sup>
Solo pilota	30
Pilota e bagaglio	0
Pilota e passeggero o pilota, passeggero e bagaglio	0

<sup>1</sup> Numero di **scatti** in senso antiorario dalla posizione completamente in senso orario (più dura).

#### Tabella taratura sospensione - solo Tiger 800XC

Carico	Precarico molla <sup>1</sup>	Smorzamento estensione <sup>2</sup>
Solo pilota	24	1,5
Pilota e bagaglio	0	1
Pilota e passeggero o pilota, passeggero e bagaglio	0	0,5
Uso fuori strada	0	0,5

<sup>1</sup> Numero di **scatti** in senso antiorario dalla posizione completamente in senso orario (più dura).

<sup>2</sup> Numero di **giri** in senso antiorario dalla posizione completamente in senso orario (più dura).

Le normali tarature della sospensione offrono una marcia comoda e delle buone caratteristiche di manovrabilità per la guida da parte del solo pilota. Le tabelle qui sopra indicano le tarature consigliate per la sospensione posteriore.

Un aumento del precarico della molla richiede uno smorzamento più rigido, una riduzione del precarico ne richiede uno più morbido.

Lo smorzamento deve essere regolato in base alle condizioni della strada e al precarico della molla.

#### Avvertenza

Accertarsi di mantenere il corretto equilibrio tra la sospensione anteriore e quella posteriore. Se le sospensioni non sono equilibrate, si potrebbero cambiare notevolmente le caratteristiche di guida causando la perdita di controllo e un incidente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla tabelle delle tarature delle sospensioni anteriori e posteriori oppure consultare il concessionario.

#### Nota:

- **La Tiger 800 e la Tiger 800XC escono dalla fabbrica con la sospensione posteriore regolata sulla taratura standard, come indicato sulla relativa tabella delle sospensioni (vedi pag. 101).**

## Manutenzione e registrazione

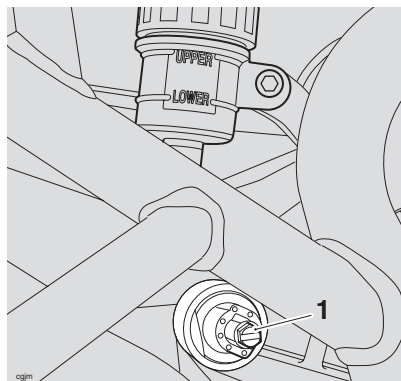
---

- **Queste tabelle fungono solo da guida. Il peso del pilota e le preferenze personali possono incidere sulla taratura richiesta. Per le informazioni relative alla regolazione della sospensione, consultare le pagine seguenti.**

### Regolazione della sospensione posteriore

Il precarico della molla della sospensione posteriore della Tiger 800 non è regolabile. La sospensione posteriore sulla Tiger 800XC è regolabile a livello di precarico e di smorzamento dell'estensione della molla.

### Regolazione precarico molla



#### 1. Regolatore precarico molla

Il regolatore del precarico della molla è situato sul lato destro della motocicletta, sulla parte superiore della sospensione posteriore.

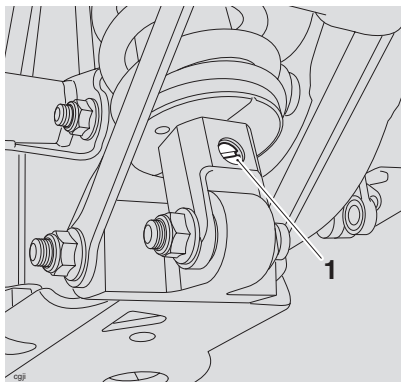
Per regolare la taratura del precarico della molla ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarlo e in senso antiorario per diminuirlo.

#### Nota:

- **La taratura è misurata sotto forma di numero di scatti del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente in senso orario.**
- **La Tiger 800 viene consegnata dallo stabilimento con il precarico della molla regolato su 30 scatti in senso antiorario dalla posizione completamente in senso orario.**
- **La Tiger 800XC viene consegnata dallo stabilimento con il precarico della molla regolato su 24 scatti in senso antiorario dalla posizione completamente in senso orario.**

## Manutenzione e registrazione

### Regolazione smorzamento estensione - solo modelli Tiger 800XC



#### 1. Regolatore dello smorzamento dell'estensione

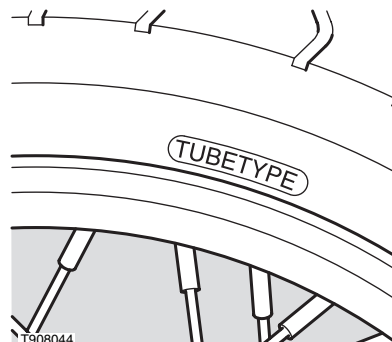
Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è situato alla base della sospensione posteriore ed è raggiungibile da ambo i lati della motocicletta.

Per regolare la taratura dello smorzamento dell'estensione, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarlo e in senso antiorario per diminuirlo.

#### Nota:

- **La taratura è misurata sotto forma di numero di giri del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente in senso orario.**
- **La Tiger 800XC è consegnata dallo stabilimento con il regolatore dello smorzamento tarato su 1,5 giri in senso antiorario dalla posizione completamente in senso orario.**

### Pneumatici



#### Contrassegno tipico sul pneumatico

Tutti i modelli Tiger 800XC sono dotati di ruote con raggi che richiedono un pneumatico idoneo all'utilizzo di una camera d'aria.

#### **Avvertenza**

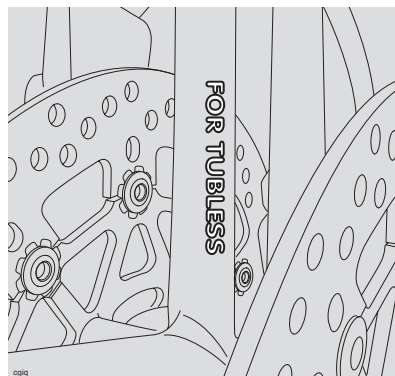
Se non si usa una camera d'aria su una ruota con raggi, lo pneumatico potrebbe sgonfiarsi causando la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

I modelli Tiger 800 sono dotati di pneumatici, valvole e cerchi tubeless. Usare solo pneumatici marcati "TUBELESS" e apposite valvole sui cerchi con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti per pneumatici tubeless).

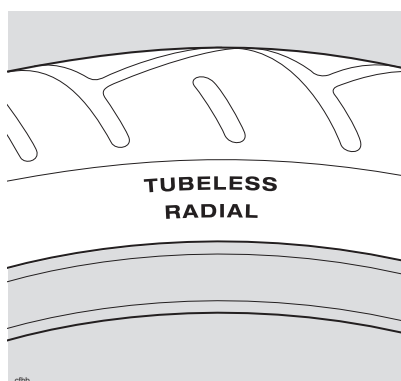
## Manutenzione e registrazione

### **Avvertenza**

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni "tubeless". Il tallone non si insedierà e i pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchioni sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di un pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno del pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido del pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.



**Dicitura sul pneumatico –  
Pneumatico tubeless**



**Contrassegno tipico sul  
pneumatico – tipo "tubeless"**

### **Avvertenza**

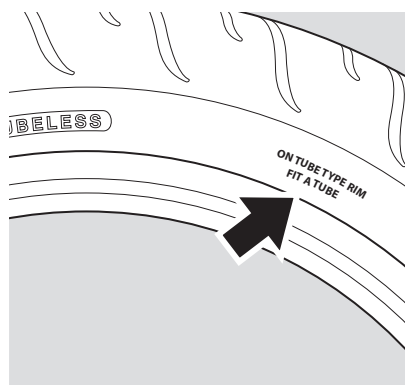
Le camere d'aria devono essere usate solo sulle motociclette dotate di ruote con raggi e con pneumatici con la dicitura "TUBE TYPE" (tipo con camera d'aria).

Alcune marche di pneumatici approvati marcati "TUBELESS" possono essere idonei all'impiego con camera d'aria. In questi casi, sulla parete del pneumatico vi sarà una dicitura che indica che è permesso il montaggio di una camera d'aria (vedere la figura qui sotto).

L'utilizzo di una camera d'aria con un pneumatico marcato "TUBELESS" e NON adatto all'impiego con camera d'aria, oppure l'utilizzo di una camera d'aria su una ruota in lega con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti per pneumatici tubeless) può causare lo sgonfiaggio del pneumatico e la conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.



## Manutenzione e registrazione



**Contrassegno tipico sullo pneumatico – Pneumatico tubeless idoneo all'impiego con camera d'aria**

### Pressione di gonfiaggio degli pneumatici

Le corrette pressioni di gonfiaggio offrono la massima stabilità, maggior confort per il pilota e prolungano la durata utile del pneumatico. Controllare sempre la pressione prima di guidare quando i pneumatici sono freddi. Verificare quotidianamente la pressione dei pneumatici e regolarla se necessario (vedi il capitolo sui dati tecnici per le corrette pressioni di gonfiaggio). Alternativamente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato, di ispezionare ruote e pneumatici.

### Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (se in dotazione)

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sulla strumentazione corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che quest'ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici quando sono freddi, usando un apposito manometro, e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

### **Avvertenza**

Una pressione di gonfiaggio errata causa un'usura irregolare del battistrada e problemi di instabilità che potrebbero portare alla perdita di controllo e a un incidente.

Se il pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchio. Un gonfiaggio eccessivo causa instabilità e rende più rapida l'usura del battistrada.

Entrambi i casi sono pericolosi dato che possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

## Manutenzione e registrazione

### **Avvertenza**

Delle pressioni degli pneumatici che sono state diminuite per la guida fuori strada, comprometteranno la stabilità su strada. Accertarsi sempre che la pressione degli pneumatici sia regolata come descritto al capitolo sui dati tecnici per impiego fuori strada.

Il funzionamento della motocicletta con delle pressioni degli pneumatici regolate in modo errato potrebbe causare la perdita di controllo e un conseguente incidente.

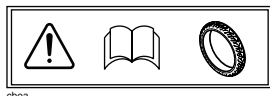
### **Avvertenza**

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

### **Avvertenza**

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida. La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

### **Usura del pneumatico**



Usurandosi, lo pneumatico diventa più suscettibile a forature. Si ritiene che il 90% di problemi relativi agli pneumatici si verifichi durante l'ultimo 10% di vita del pneumatico (usura del 90%). Si consiglia quindi di non usare gli pneumatici fino a quando si sono usurati fino al limite massimo permesso.

### **Profondità minima raccomandata del battistrada**

In base alla tabella di manutenzione periodica, misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro e sostituire qualsiasi pneumatico che si sia usurato oltre il valore minimo ammesso del battistrada indicato nella tabella qui sotto:

A meno di 130 km/h	2 mm
A oltre 130 km/h	Posteriore - 3 mm Anteriore - 2 mm

## Manutenzione e registrazione

### **Avvertenza**

La guida con pneumatici eccessivamente usurati è pericolosa e compromette la trazione, la stabilità e la maneggevolezza causando la perdita di controllo e un incidente.

Quando gli pneumatici si forano, la fuoriuscita di aria è spesso molto lenta. Ispezionare sempre attentamente gli pneumatici per controllare che non siano forati. Controllare che gli pneumatici non siano tagliati e che non vi siano incastrati chiodi o altri oggetti taglienti. La guida con pneumatici forati o danneggiati compromette la stabilità e maneggevolezza e può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Controllare che i cerchioni non presentino segni di ammaccature o deformazioni e che i raggi non si siano allentati. La guida con ruote, pneumatici o raggi danneggiati o difettosi è pericolosa e potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Consultare sempre il Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione degli pneumatici o per far controllare lo stato di ruote, pneumatici e raggi.

### Sostituzione degli pneumatici

#### **Avvertenza**

Le camere d'aria devono essere usate solo sulle motociclette dotate di ruote con raggi e con pneumatici con la dicitura "TUBE TYPE" (tipo con camera d'aria).

L'utilizzo di una camera d'aria con un pneumatico marcato "TUBELESS" e/o una ruota in lega, può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

#### **Avvertenza**

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni "tubeless". Il tallone non si insedierà e gli pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchioni sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di un pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno del pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido del pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

## Manutenzione e registrazione

---

### Nota:

- **Alcune marche di pneumatici approvati marcati "TUBELESS" possono essere idonei all'impiego con camera d'aria. In questi casi, la parete del pneumatico sarà marcata con la dicitura che permette il montaggio di una camera d'aria interna.**

Tutte le motociclette Triumph sono state collaudate con attenzione e a lungo in tutte le possibili condizioni di guida prima dell'approvazione dei più efficaci abbinamenti di pneumatici per ciascun modello. In occasione della sostituzione, è indispensabile usare gli pneumatici e le camere d'aria (se in dotazione) permessi, montati negli abbinamenti approvati. L'uso di pneumatici e camere d'aria non approvati, o di pneumatici e camere d'aria approvati, ma non negli abbinamenti permessi, può provocare l'instabilità della motocicletta e un incidente.

Sui modelli dotati di ABS, una differenza di velocità tra le due ruote, causata dagli pneumatici di tipo non approvato, può compromettere il funzionamento del computer dell'ABS.

Si rimanda al capitolo dei dati tecnici per i dettagli sugli abbinamenti degli pneumatici e delle camere d'aria. Affidare sempre la sostituzione e l'equilibratura degli pneumatici e delle camere d'aria a un Concessionario Triumph autorizzato, che dispone dell'attrezzatura necessaria a garantirne il montaggio sicuro ed efficace.

### Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (solo modelli che ne sono dotati)

#### **Attenzione**

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico. Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione. Fare sempre sostituire gli pneumatici presso il concessionario Triumph autorizzato e informarli che sulle ruote sono montati i sensori della pressione degli pneumatici.

#### **Avvertenza**

Se un pneumatico o la camera d'aria si forano, sostituire sia lo pneumatico sia la camera d'aria. Se un pneumatico e una camera d'aria forati non vengono sostituiti contemporaneamente, la guida con un pneumatico o una camera d'aria che sono stati riparati può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta o incidente.

## Manutenzione e registrazione

---

### **Avvertenza**

Se si sospetta che lo pneumatico o la camera d'aria hanno subito danni, come, ad esempio, dopo aver colpito il marciapiede, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare lo pneumatico, sia internamente, sia esternamente, unitamente alla camera d'aria. Ricordare che i danni subiti da un pneumatico non sono sempre visibili esternamente. La guida di una motocicletta con pneumatici danneggiati potrebbe portare alla perdita di controllo e a un eventuale incidente.

### **Avvertenza**

Quando è necessario sostituire gli pneumatici e la camera d'aria, consultare il Concessionario Triumph autorizzato che darà disposizioni per la scelta degli pneumatici e della camera d'aria, per il loro corretto abbinamento come indicato nell'elenco approvato e per il montaggio come da istruzioni del fabbricante.

Quando gli pneumatici e le camere d'aria sono sostituiti, lasciare che si assestino sul cerchione (24 ore circa). Durante questo periodo di assestamento, guidare con cautela dato che un pneumatico o camera d'aria assestati male possono causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Inizialmente, i nuovi pneumatici e le camere d'aria non offriranno le medesime caratteristiche di maneggevolezza di quelli usurati e il pilota deve concedersi una percorrenza adeguata (160 km circa) per abituarsi alle nuove caratteristiche.

24 ore dopo il montaggio, occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione e accertarsi che gli pneumatici e le camere d'aria siano correttamente assestati. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso.

I medesimi controlli e regolazioni devono anche essere eseguiti dopo una percorrenza di 160 km a seguito del montaggio.

*Segue*

## Manutenzione e registrazione

---

### **Avvertenza**

*Segue*

L'utilizzo di una motocicletta con pneumatici o camere d'aria non ben assestati, gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida, può provocare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

### **Avvertenza**

Gli pneumatici e le camere d'aria interne che sono state usate su banco a rulli dinamometrico possono subire danni. In alcuni casi, il danno potrebbe non essere visibile sulla superficie esterna del pneumatico.

Gli pneumatici e le camere d'aria interne devono essere sostituiti dopo tale impiego, dato che l'uso continuo di un pneumatico o di una camera d'aria danneggiati può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente.

### **Avvertenza**

Un'equilibratura precisa delle ruote è vitale per ottenere una maneggevolezza sicura e stabile della motocicletta. Non togliere o sostituire i pesini di equilibratura. Un'equilibratura errata delle ruote può causare instabilità con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Quando è necessario equilibrare le ruote, come ad esempio dopo la sostituzione di un pneumatico o della camera d'aria, rivolgersi al Concessionario autorizzato Triumph.

Usare esclusivamente pesini autoadesivi. I pesini da agganciare possono danneggiare la ruota, lo pneumatico o la camera d'aria, causandone lo sgonfiaggio, la perdita di controllo e un eventuale incidente.

## Manutenzione e registrazione

### Batteria

#### Avvertenza

In determinate condizioni la batteria esala gas esplosivi; per questa ragione tenere lontane scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

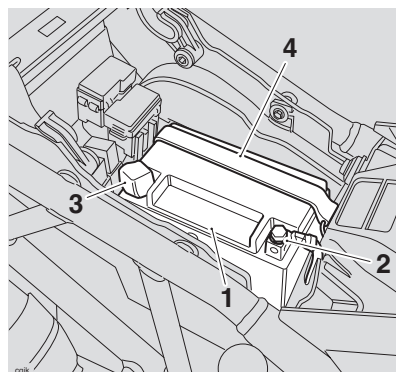
TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

#### Avvertenza

La batteria contiene sostanze nocive. Tenere sempre i bambini lontano dalla batteria sia che sia montata o meno sulla motocicletta.

Non collegare i cavi ausiliari alla batteria, non lasciare che i cavi della batteria si tocchino e non invertire la polarità dei cavi dato che ognuna di queste eventualità potrebbe causare una scintilla che farebbe incendiare i gas della batteria con il rischio di lesioni personali.

### Smontaggio della batteria



1. Batteria
2. Morsetto negativo (nero)
3. Morsetto positivo (rosso)
4. Cinghia batteria

Togliere la sella del pilota.

Togliere la cinghia della batteria.

Scollegare i cavi della batteria iniziando da quello negativo (nero).

Estrarre la batteria dalla custodia.

## Manutenzione e registrazione

---

### **Avvertenza**

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

### **Smaltimento della batteria**

Se la batteria deve essere sostituita, portare quella vecchia presso un centro di riciclaggio autorizzato che provvederà allo smaltimento in modo tale che le sostanze pericolose con le quali è stata prodotta non inquinino l'ambiente.

### **Manutenzione della batteria**

Pulire la batteria con un panno pulito e asciutto. Controllare che i collegamenti dei cavi siano puliti.

### **Avvertenza**

L'acido della batteria è corrosivo e velenoso e causa danni alla pelle non protetta. Non ingerire l'acido della batteria e non lasciare che venga a contatto della pelle. Per prevenire gli infortuni, indossare sempre occhiali e abbigliamento protettivo quando si manipola la batteria.

La batteria è di tipo sigillato e non richiede nessuna manutenzione oltre al controllo della tensione e alla periodica ricarica come ad esempio durante il rimessaggio.

Non è possibile regolare il livello dell'acido nella batteria; non togliere la striscia di sigillo.

### **Batteria esausta**

### **Attenzione**

Mantenere il livello di carica per prolungare la vita utile della batteria. Se non si mantiene il livello di carica della batteria, si possono causare danni gravi ai componenti interni della stessa.

In condizioni normali, l'impianto di carica della motocicletta mantiene la batteria completamente carica. Se però la motocicletta non viene usata, la batteria si scarica poco a poco a seguito di un normale processo denominato autoscarica: l'orologio, la memoria della centralina di gestione motore (ECM), delle temperature ambiente elevate o l'aggiunta di impianti antifurto elettrici o di altri accessori elettrici aumentano questo tasso di scarica. Lo scollegamento della batteria dalla motocicletta durante il rimessaggio riduce il tasso di scarica.

### **Mantenimento della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta**

Durante il rimessaggio o l'uso saltuario della motocicletta, verificare ogni settimana la tensione della batteria con un multimetro digitale. Seguire le istruzioni del fabbricante fornite con il multimetro.

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria (vedi pag. 113).



## Manutenzione e registrazione

Se si permette alla batteria di scaricarsi o se la si lascia scaricata anche per un breve periodo di tempo, si causa la solfatazione delle piastre al piombo. Tale solfatazione fa parte della normale reazione chimica all'interno della batteria ma, con il tempo, il solfato si può cristallizzare sulle piastre rendendo difficile o impossibile il recuperarla. Questo danno permanente non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.

Mantenendo la batteria completamente carica si riduce la possibilità che si congeli quando il clima è freddo. I componenti interni subiranno danni gravi se si permette alla batteria di congelarsi.

### Carica della batteria

Per i consigli sulla scelta di un caricabatteria, sul controllo della tensione o sulla ricarica della batteria, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato.

### Avvertenza

La batteria esala gas esplosivi: non avvicinarsi mai con scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

### Attenzione

Non usare un caricabatteria rapido di tipo automobilistico, dato che potrebbe sovraccaricare e danneggiare la batteria.

Se la tensione della batteria dovesse scendere al di sotto di 12,7 V, caricarla usando un caricabatteria approvato da Triumph. Seguire sempre le istruzioni fornite con il caricabatteria.

## Manutenzione e registrazione

In caso di rimessaggio per lunghi periodi (più di due settimane) smontare la batteria dalla motocicletta e mantenerla carica usando un caricabatteria di mantenimento approvato da Triumph.

In modo analogo, se la carica della batteria dovesse diminuire così tanto da non essere in grado di far partire la motocicletta, smontarla dalla motocicletta prima di ricaricarla.

### Montaggio della batteria

#### **Avvertenza**

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Mettere la batteria nella rispettiva custodia.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

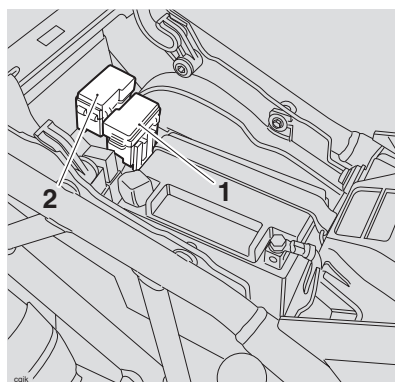
Ingrassare con un velo di grasso i morsetti per evitare la corrosione.

Coprire il morsetto positivo con il coperchio protettivo.

Rimontare la cinghia della batteria.

Rimontare la sella del pilota.

### Portafusibili



#### **1. Portafusibili anteriore**

#### **2. Portafusibili posteriore**

I portafusibili sono situati sotto la sella del pilota.

Per poter raggiungere i portafusibili, è necessario togliere la sella del pilota.

#### **Avvertenza**

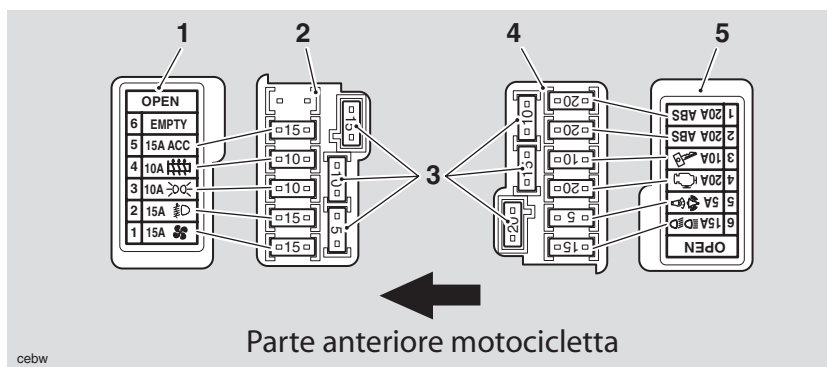
Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili) e non usare mai un fusibile di amperaggio superiore. L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici che causano danni alla motocicletta, perdita di controllo e un incidente.

## Manutenzione e registrazione

### Identificazione dei fusibili

La bruciatura di un fusibile viene indicata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Quando si controlla se un fusibile è bruciato, usare le tabelle qui sotto per stabilire di quale si tratta.

I numeri di identificazione dei fusibili elencati nelle tabelle corrispondono a quelli stampati sui coperchi dei portafusibili, come indicato di seguito. I fusibili di scorta sono situati ad angolo retto rispetto a quelli principali e devono essere sostituiti se utilizzati.



1. Coperchio portafusibili anteriore
2. Portafusibili anteriore
3. Fusibili di scorta

4. Portafusibili posteriore
5. Coperchio portafusibili posteriore

#### Portafusibili anteriore

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Elettroventola	1	15
Luci accessorie	2	15
Luci ausiliarie	3	10
Manopole riscaldabili	4	10
Prese accessori	5	15
Inutilizzato	6	-

#### Portafusibili posteriore

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
ABS	1	20
ABS	2	20
Antifurto, strumentazione, ECM	3	10
Gestione motore	4	20
Antifurto, connettore diagnostico, strumentazione	5	5
Abbaglianti e anabbaglianti, relè di avviamento	6	15

## Manutenzione e registrazione

---

### Nota:

- **L'elettrovalvola del motorino di avviamento ha un ulteriore fusibile da 30 A, collegato direttamente all'elettrovalvola, sotto la sella del pilota.**

### Proiettori

#### Proiettori

#### **Avvertenza**

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che i fasci luminosi siano regolati per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso. Un proiettore regolato male potrebbe compromettere la visibilità causando un incidente.

#### **Avvertenza**

Non tentare mai di regolare il fascio luminoso del proiettore durante la guida della motocicletta.

Qualsiasi tentativo di regolazione del fascio luminoso durante la guida può causare la perdita di controllo e un incidente.

#### **Attenzione**

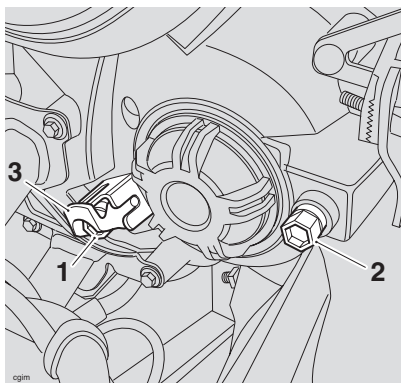
Se la motocicletta deve essere usata in condizioni di gara su percorso delimitato, è possibile che venga richiesto di mascherare la superficie esterna del proiettore con nastro adesivo.

Quando è coperto da nastro adesivo, il proiettore si surriscalda e la superficie esterna si deforma. Per evitare tale deformazione, scollegare sempre i proiettori se devono essere mascherati per impiego in condizioni di gara su circuito delimitato.

## Manutenzione e registrazione

### Regolazione proiettore

Ciascun proiettore può essere regolato per mezzo delle viti di regolazione verticali e orizzontali situate sul retro di ciascun proiettore. Inoltre, il proiettore è dotato di regolatore facile da raggiungere che ne consente la regolazione verticale quando la motocicletta è completamente carica.



1. Vite di regolazione orizzontale
2. Vite di regolazione verticale
3. Leva regolatore proiettore per motocicletta carica

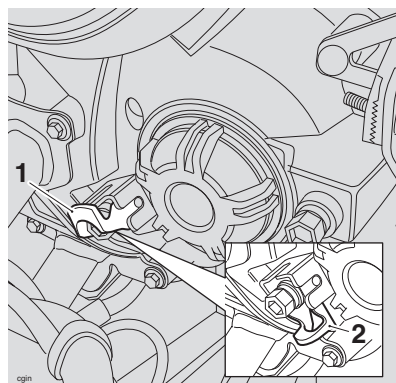
Commutare l'anabbagliante.

Ruotare in senso orario la vite di regolazione verticale sul proiettore per alzare il fascio luminoso o in senso antiorario per abbassarlo.

Ruotare la vite di regolazione orizzontale in senso orario per spostare il fascio luminoso verso destra o in senso antiorario per spostarlo verso sinistra.

Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione di entrambi i fasci luminosi.

### Leva di regolazione proiettore per motocicletta carica



1. Leva regolazione proiettore (motocicletta scarica)
2. Leva regolazione proiettore (motocicletta carica)

Per le condizioni normali (senza carico) la leva del regolatore del proiettore dovrebbe essere regolata in posizione orizzontale (1).

Se invece la motocicletta è carica, ruotare il regolatore del proiettore verso il basso fino a quando si ferma (2). In questo modo si abbassano i fasci luminosi del proiettore di 2° circa.

## Manutenzione e registrazione

### Sostituzione lampadina proiettore

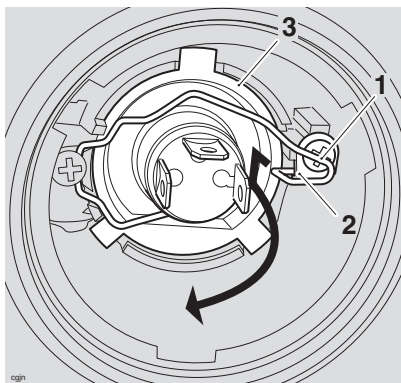
#### **Attenzione**

L'utilizzo di lampadine del proiettore di tipo non approvato potrebbe danneggiare il trasparente.

Usare una lampadina del proiettore originale Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Far sempre montare le lampadine di ricambio da un Concessionario autorizzato Triumph.

Non è necessario smontare il proiettore per sostituire la lampadina.



1. Fermo lampadina (lato destro in figura)
2. Gancio fermo lampadina
3. Lampadina

#### **Avvertenza**

Durante l'uso le lampadine si riscaldano. Lasciarla sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarla. Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o se si sporca, pulirlo con alcool prima del riutilizzo.

Sostituzione di una lampadina

Togliere la sella del pilota.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Smontare il coperchio dalla lampadina da sostituire ruotandolo in senso antiorario.

Scollegare il connettore dalla lampadina.

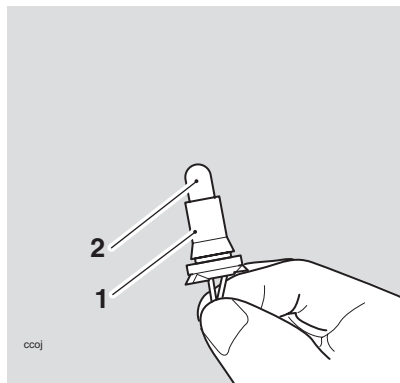
Staccare il fermo della lampadina dal gancio sul proiettore e ruotarlo in senso opposto alla lampadina come illustrato.

Togliere la lampadina dal rispettivo fermo.

Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

## Manutenzione e registrazione

### Sostituzione della lampadina della luce di posizione



1. Portalampada
2. Lampadina luce di posizione

La luce di posizione è montata al centro del proiettore. Per sostituire la lampadina, svitare le quattro viti e rimuovere la cornice del proiettore, staccare il fermo in gomma dal proiettore ed estrarre la lampadina.

Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

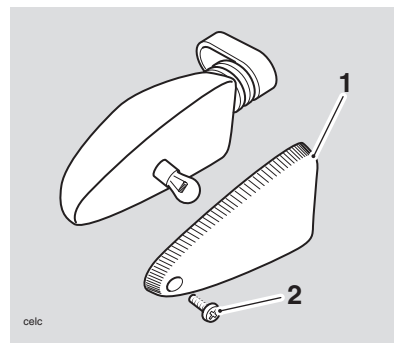
### Fanalino/luce targa

#### Sostituzione di fanalino/luce targa

Il fanalino posteriore è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione. La luce targa fa parte integrale del gruppo ottico posteriore.

### Indicatore di direzione

#### Sostituzione lampadina



1. Trasparente indicatore di direzione
2. Vite di fissaggio

Il trasparente di ciascun indicatore di direzione viene fissato in sede da una vite di fissaggio situata nel trasparente stesso.

Allentare la vite e togliere il trasparente per raggiungere la lampadina e sostituirla.

## Manutenzione e registrazione

---

### Pulitura

La pulitura frequente è un intervento di manutenzione indispensabile e se la motocicletta viene pulita regolarmente manterrà l'aspetto estetico per molti anni. La pulitura con acqua fredda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando la motocicletta è esposta all'aria o all'acqua di mare oppure percorre strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade sono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve. Non usare un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa la corrosione prematura.

Anche se le condizioni di garanzia prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi della motocicletta, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del mezzo.

### Preparativi per il lavaggio

Prima del lavaggio, è necessario osservare le precauzioni sotto indicate per impedire l'ingresso di acqua nei punti esposti di seguito.

Apertura posteriore dei tubi di scarico: coprire con un sacchetto di plastica fissato con elastici.

Leve di frizione e freni, sedi dei commutatori sul manubrio: coprire con sacchetti di plastica.

Commutatore di accensione e bloccasterzo: coprire il buco della serratura con nastro adesivo.

Togliere gioielli di qualsiasi tipo, come ad esempio anelli, orologi, cerniere o fibbie, che potrebbero graffiare o comunque danneggiare le superfici verniciate o lucidate.

Usare delle spugne o stracci diversi per pulire le superfici verniciate/lucidate e i componenti del telaio. I componenti del telaio (tipo ruote e la parte interna dei parafanghi) possono essere coperti da polvere e impurità più abrasive che potrebbero graffiare le superfici verniciate o lucidate se si usa la medesima spugna o straccio.

### Punti da proteggere con particolare attenzione

Evitare forti getti d'acqua in prossimità dei seguenti punti:

- Strumentazione;
- Cilindretti e pinze dei freni;
- Sotto il serbatoio del carburante;
- Cuscinetti del canotto;
- Condotto aspirazione aria sotto la sella del pilota.

#### **Attenzione**

L'acqua spruzzata in prossimità del condotto di aspirazione dell'aria potrebbe infiltrarsi nella scatola dell'aria e nel motore danneggiando entrambi i componenti.

#### **Attenzione**

Non si consiglia l'uso di idrogetti ad alta pressione. Se si usano idrogetti, l'acqua potrebbe penetrare nei cuscinetti e negli altri componenti causandone l'usura prematura a seguito della corrosione e della mancanza di lubrificazione.



## Manutenzione e registrazione

### Nota:

- **L'impiego di saponi molto alcalini lascia dei residui sulle superfici verniciate e può anche causare macchie d'acqua. Usare sempre saponi neutri per facilitare il lavaggio.**

### Dopo il lavaggio

Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.

Lubrificare le articolazioni, i bulloni e i dadi.

Collaudare i freni prima di guidare la motocicletta.

Avviare il motore e farlo girare per 5 minuti. Verificare che vi sia una ventilazione adeguata per i fumi di scarico.

Usare un panno asciutto per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo di acqua sulla motocicletta, onde evitarne la corrosione.

### Avvertenza

Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni, onde evitare di pregiudicare l'efficienza dei freni e causare un incidente. Pulire il disco con un detergente per dischi dei freni di buona marca che non contenga olio.

### Cura della sella

#### Attenzione

Non si consiglia l'utilizzo di prodotti chimici o di idrogetti ad alta pressione per la pulitura della sella. Se si usano prodotti chimici o idrogetti a pressione è possibile rovinare il rivestimento della sella.

Per mantenere sempre bella la sella, pulirla con una spugna o con un panno e acqua saponata.

### Organi di alluminio non verniciati

Organi tipo le leve di freni e frizione, le ruote, i coperchi motore e le piastre supporto forcella superiori e inferiori di alcuni modelli, devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Rivolgersi al concessionario se si hanno dei dubbi su quali sono i componenti in alluminio non verniciato della motocicletta in oggetto.

Usare una marca nota di detergente per alluminio, che non contenga sostanze abrasive o soda caustica.

Pulire regolarmente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere lavati a mano ed asciugati ogni volta che si usa la motocicletta.

Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili a una manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

### Pulitura dell'impianto di scarico

Tutti gli organi dell'impianto di scarico della motocicletta devono essere puliti regolarmente onde evitare il deterioramento dell'aspetto estetico.

## Manutenzione e registrazione

---

### Nota:

- **Lasciare che l'impianto di scarico si raffreddi prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.**

### Lavaggio

Preparare dell'acqua fredda con un detergente neutro per autoveicoli. Non usare un sapone altamente alcalino, tipo quelli usati per il lavaggio di autoveicoli, dato che lasciano un alone.

Lavare l'impianto di scarico con un panno morbido. Non usare panni abrasivi o pagliette, che rovinerebbero la finitura.

Sciacquare a fondo l'impianto di scarico.

Verificare che il sapone o l'acqua non penetrino nelle marmitte.

### Asciugatura

Asciugare quanto più possibile l'impianto di scarico con un panno morbido. Non accendere il motore per asciugare l'impianto dato che si macchierebbe.

### Protezione

Quando l'impianto di scarico è asciutto, strofinarlo con il prodotto "Motorex 645 Clean and Protect".

### **Attenzione**

Evitare anche l'uso di detersivi e di preparati per lucidatura abrasivi che danneggiano l'impianto.

Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per evitare che si rovini e per esaltarne l'aspetto estetico.

### RIMESSAGGIO

#### Preparativi per il rimessaggio

Pulire e asciugare a fondo l'intera motocicletta.

Rifornire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di benzina senza piombo e aggiungere un additivo per carburante (se disponibile), seguendo le istruzioni del fabbricante dell'additivo.

#### Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. Disinserire l'accensione. Non fumare. Verificare che il locale sia debitamente ventilato e privo di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Togliere la candela da ciascun cilindro e versare alcune gocce (5 ml) di olio motore in ciascun cilindro. Coprire i fori delle candele con un panno o con uno straccio. Controllare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia premere il pulsante di avviamento per alcuni secondi per rivestire di olio le pareti dei cilindri. Montare le candele e serrare a **12 Nm**.

Cambiare l'olio motore e il filtro (vedi pag. 81).

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. 129).

Sistemare la motocicletta su un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate da terra. (Se non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto alla ruota anteriore e

a quella posteriore allo scopo di impedire l'ingresso di umidità nei pneumatici.)

Spruzzare dell'olio antiruggine (sul mercato sono in vendita parecchi prodotti e il concessionario sarà in grado di offrirvi i consigli del caso) sulle superfici di metallo non verniciate, onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio penetri nei particolari di gomma, nei dischi o nelle pinze dei freni.

Lubrificare e, se necessario, regolare la catena di trasmissione (vedi pag. 91).

Accertarsi che l'impianto di raffreddamento sia rifornito con una miscela al 50% di liquido refrigerante (tenendo presente che il liquido refrigerante HD4X ibrido OAT, come quello fornito da Triumph, è premiscelato e non deve essere diluito) e acqua distillata (vedi pag. 83).

Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante l'immagazzinaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampère o meno) circa una volta ogni due settimane (vedi pag. 111).

Conservare la motocicletta in una zona fresca, asciutta, lontana dai raggi del sole e con una variazione minima della temperatura durante il giorno.

Coprire con un telo poroso idoneo la motocicletta per evitare l'accumularsi di polvere e sporcizia. Evitare di usare teli in plastica o di tipo simile che limitano il passaggio dell'aria e permettono al calore e all'umidità di accumularsi.

## Rimessaggio

---

### Preparativi dopo il rimessaggio

Rimontare la batteria (se smontata) (vedi pag. 114).

Se la motocicletta è rimasta in rimessa per più di quattro mesi, sostituire l'olio motore (vedi pag. 81).

Controllare tutti i punti elencati nella sezione del manuale che riporta le verifiche di sicurezza giornaliere.

Prima di avviare il motore, togliere le candele da ciascun cilindro.

Abbassare il cavalletto laterale.

Trascinare varie volte il motore tramite il motorino di avviamento fino a quando la spia della pressione dell'olio si estingue.

Rimontare le candele, serrare a **12 Nm** e avviare il motore.

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. 129).

Pulire a fondo l'intera motocicletta.

Controllare che i freni funzionino correttamente.

Eeguire il collaudo su strada della motocicletta a bassa velocità.

---

**DATI TECNICI**

	<b>Tiger 800</b>	<b>Tiger 800XC</b>
<b>Dimensioni</b>		
Lunghezza totale.....	2215 mm	2215 mm
Larghezza totale.....	795 mm	865 mm
Altezza totale.....	1350 mm	1390 mm
Interasse.....	1530 mm	1545 mm
Altezza sella.....	813 mm	847 mm
<b>Peso</b>		
Peso rifornito.....	210 kg	215 kg
Carico utile massimo.....	225 kg (496 lb)	223 kg (492 lb)
<b>Motore</b>		
Tipo.....	3 cilindri in linea	3 cilindri in linea
Cilindrata.....	800 cc	800 cc
Alésaggio per corsa.....	74 x 61,94 mm	74 x 61,94 mm
Rapporto di compressione.....	11,1:1	11,1:1
Numerazione cilindri.....	Da sinistra a destra	Da sinistra a destra
Sequenza.....	Numero 1 a sinistra	Numero 1 a sinistra
Ordine di accensione.....	1-2-3	1-2-3
Impianto di accensione.....	Motorino di avviamento	Motorino di avviamento

## Dati tecnici

---

	<b>Tiger 800</b>	<b>Tiger 800XC</b>
<b>Prestazioni</b>		
Potenza massima (DIN 70020) . . . . .	70 kW a 9.300 giri/min (95 PS/94 CV)	70 kW a 9.300 giri/min (95 PS/94 CV)
Coppia massima . . . . .	79 Nm a 7.850 giri/min	79 Nm a 7.850 giri/min
<b>Lubrificazione</b>		
Lubrificazione . . . . .	Lubrificazione a pressione (con coppa in umido)	Lubrificazione a pressione (con coppa in umido)
<b>Capacità olio motore</b>		
Rifornimento da vuoto . . . . .	4,1 litri	4,1 litri
Cambio di filtro e olio . . . . .	3,6 litri	3,6 litri
Solo cambio olio . . . . .	3,4 litri	3,4 litri
<b>Raffreddamento</b>		
Tipo di liquido refrigerante . . . . .	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT
Rapporto acqua/antigelo . . . . .	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)
Capacità liquido refrigerante . . . . .	2,4 litri	2,4 litri
Apertura termostato (nominale) . . . . .	71°C	71°C

## Dati tecnici

---

	<b>Tiger 800</b>	<b>Tiger 800XC</b>
<b>Impianto di alimentazione</b>		
Tipo .....	Iniezione elettronica	Iniezione elettronica
Iniettori .....	Azionati da solenoide	Azionati da solenoide
Pompa di alimentazione .....	Elettropompa sommersa	Elettropompa sommersa
Pressione carburante (nominale) .....	3 bar	3 bar
<b>Carburante</b>		
Tipo .....	Senza piombo da 91 RON	Senza piombo da 91 RON
Capacità serbatoio (motocicletta verticale) .....	19,0 litri	19,0 litri
<b>Accensione</b>		
Impianto di accensione .....	Digitale induttivo	Digitale induttivo
Limitatore di giri elettronico (giri/min) ...	10.000 (giri/min)	10.000 (giri/min)
Candela .....	NGK CR9EK	NGK CR9EK
Distanza tra gli elettrodi .....	0,7 mm	0,7 mm
Tolleranza distanza tra gli elettrodi .....	+0,05/-0,1 mm	+0,05/-0,1 mm

## Dati tecnici

---

	<b>Tiger 800</b>	<b>Tiger 800XC</b>
<b>Trasmissione</b>		
Tipo di cambio .....	6 rapporti in presa continua	6 rapporti in presa continua
Tipo di frizione .....	Multidisco a bagno d'olio	Multidisco a bagno d'olio
Catena organi di trasmissione .....	DID con O-ring, 120 maglie	DID con O-ring, 122 maglie
Rapporto trasmissione primaria .....	1,667:1 (85/51)	1,667:1 (85/51)
Rapporti di trasmissione:		
Rapporto organi di trasmissione .....	3,125:1 (50/16)	3,125:1 (50/16)
1 <sup>a</sup> .....	2,313:1 (37/16)	2,313:1 (37/16)
2 <sup>a</sup> .....	1,857:1 (39/21)	1,857:1 (39/21)
3 <sup>a</sup> .....	1,500:1 (36/24)	1,500:1 (36/24)
4 <sup>a</sup> .....	1,285:1 (27/21)	1,285:1 (27/21)
5 <sup>a</sup> .....	1,136:1 (25/22)	1,136:1 (25/22)
6 <sup>a</sup> .....	1,043:1 (24/23)	1,043:1 (24/23)



## Dati tecnici

	<b>Tiger 800</b>	<b>Tiger 800XC</b>
<b>Pneumatici</b>		
Misure pneumatici:		
Misura pneumatico anteriore . . . . .	100/90 - 19	90/90 - 21
Misura pneumatico posteriore . . . . .	150/70 - 17	150/70 - 17
Pressione pneumatici da strada (a freddo):		
Anteriore . . . . .	2,5 bar	2,5 bar
Posteriore . . . . .	2,9 bar	2,9 bar

### **Avvertenza**

Usare i pneumatici consigliati SOLO negli abbinamenti indicati. Non mischiare pneumatici di marche diverse o pneumatici con caratteristiche tecniche diverse anche se della medesima marca, dato che facendolo si potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

	<b>Tiger 800</b>	<b>Tiger 800XC</b>
<b>Pneumatici da strada consigliati:</b>		
Opzione 1, anteriore . . . . .	Pirelli Scorpion Trail	Bridgestone Battle Wing BW501 G
Opzione 1, posteriore . . . . .	Pirelli Scorpion Trail	Bridgestone Battle Wing BW502
Opzione 2, anteriore . . . . .		Pirelli Scorpion Trail
Opzione 2, posteriore . . . . .		Pirelli Scorpion Trail

## Dati tecnici

---

### **Avvertenza**

L'uso di pneumatici polivalenti ha come risultato una minore stabilità della motocicletta. Guidare sempre una motocicletta dotata di pneumatici polivalente a velocità ridotte. La velocità massima ammessa (come illustrato qui sotto), deve essere indicata da un'etichetta posizionata in modo che sia chiaramente visibile dal pilota. La guida della motocicletta a velocità superiori a quella massima ammessa può causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

#### **Solo Tiger 800XC**

##### **Pneumatici polivalenti approvati (per impiego fuori strada e su strada)\***

Opzione 2, anteriore. . . . . Metzeler MCE  
Karoo 2 (T)

Opzione 2, posteriore. . . . . Metzeler MCE  
Karoo (T)

\*La velocità massima ammessa per gli pneumatici polivalenti è di 96 km/h.

### **Avvertenza**

Delle pressioni degli pneumatici che sono state diminuite per la guida fuori strada, comprometteranno la stabilità su strada. Accertarsi sempre che la pressione degli pneumatici sia regolata come descritto a pag. 129 per impiego fuori strada. Il funzionamento della motocicletta con delle pressioni degli pneumatici regolate in modo errato potrebbe causar la perdita di controllo e un conseguente incidente.

#### **Solo Tiger 800XC**

Pressione pneumatici fuori strada (a freddo):

Anteriore . . . . . 1,5 bar

Posteriore. . . . . 1,5 bar

## Dati tecnici

---

	<b>Tiger 800</b>	<b>Tiger 800XC</b>
<b>Equipaggiamento elettrico</b>		
Tipo di batteria . . . . .	YTX-16BS	YTX-16BS
Valore nominale batteria. . . . .	12 Volt, 14 Ah	12 Volt, 14 Ah
Alternatore. . . . .	12 Volt, 41,5 A a 4.000 giri/min	12 V, 41,5 A a 4.000 giri/min
Proiettore. . . . .	2 x 12 V, 55/60 W, alogeno H4	2 x 12 V, 55/60 W, alogeno H4
Fanalino di coda/luce di arresto . . . . .	LED	LED
Indicatori di direzione. . . . .	12 V, 10 W	12 V, 10 W
<b>Telaio</b>		
Angolo di inclinazione . . . . .	23,9°	24,3°
Avancorsa . . . . .	92,4 mm	95,3 mm
<b>Tutti i modelli</b>		
<b>Coppie di serraggio</b>		
Filtro olio	10 Nm	
Tappo di scarico olio	25 Nm	
Candela	12 Nm	
Fuso ruota posteriore	110 Nm	
Controdado regolatore catena	20 Nm	

## Dati tecnici

---

	<b>Tutti i modelli</b>
<b>Oli e lubrificanti</b>	
Olio motore	Olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semisintetico conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, come ad esempio il tipo Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico)
Liquido freni e frizione	Liquido freni e frizione DOT 4
Liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT
Cuscinetti e perni	Grasso conforme alla specifica NLGI 2
Catena di trasmissione	Aerosol per catene adatto al tipo con O ring

**INDICE**

**A**

Accensione ..... 127  
     Commutatore di accensione/  
     bloccasterzo ..... 39  
     Leggenda ..... 38  
 Accessori ..... 69  
 Avvertenze  
     Avvertenza, Attenzione e Note ..... 1  
     Etichette di segnalazione pericolo ..... 2  
     Ubicazione delle etichette  
     di segnalazione pericolo ..... 12

**B**

Batteria ..... 111  
     Carica ..... 113  
     Manutenzione ..... 112  
     Montaggio ..... 114  
     Smaltimento ..... 112  
     Smontaggio ..... 111

**C**

Carburante ..... 127  
 Catena di trasmissione ..... 90  
     Ispezione corsa libera ..... 91  
     Ispezione usura ..... 93  
     Lubrificazione ..... 91  
     Regolazione corsa libera ..... 92  
 Cavalletto ..... 47  
     Cavalletto laterale ..... 47  
 Comando acceleratore ..... 86  
 Considerazioni per la guida ad  
 alta velocità ..... 67  
 Coppie di serraggio ..... 131  
 Corredo attrezzi ..... 47  
 Cuscinetti sterzo/ruota ..... 99  
     Ispezione ..... 99

**D**

Dimensioni ..... 125

**E**

Equipaggiamento elettrico ..... 131

**F**

Fanalino posteriore ..... 119  
 Freni ..... 94  
     Compensazione dell'usura  
     delle pastiglie freno ..... 95  
     Contatti luci di arresto ..... 97  
     Frenata ..... 61  
     Ispezione usura ..... 94  
     Liquido freni a disco ..... 96  
     Regolatori leva freno e frizione ..... 41  
 Frizione ..... 89  
     Ispezione ..... 90  
     Registrazione ..... 90

**I**

Identificazione dei particolari ..... 14  
 Impianto di alimentazione ..... 127  
 Impianto di raffreddamento ..... 83  
     Anticorrosivi ..... 83  
     Cambio ..... 85  
     Controllo livello liquido refrigerante ..... 84  
     Regolazione livello ..... 85  
 Indicatore di direzione ..... 119  
 Interruttori manubrio destro ..... 42  
     Commutatore arresto motore ..... 42  
     Pulsante di avviamento ..... 42  
 Interruttori manubrio sinistro ..... 43  
     Commutatore inserimento  
     abbaglianti ..... 43  
     Levetta indicatore di direzione ..... 43  
     Pulsante avvisatore acustico ..... 43  
     Pulsante segnalazione sorpasso ..... 43

## Indice

---

### L

Lubrificazione .....	126
Luce targa .....	119

### M

Marce	
Cambio delle marce .....	60
Motore	
Arresto del motore .....	58
Avviamento del motore .....	58
Dati tecnici .....	125
Numero di matricola .....	19

### N

Numero di telaio .....	19
------------------------	----

### O

Oli e lubrificanti .....	132
Olio motore .....	80
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro .....	81
Grado e specifica .....	83
Ispezione del livello dell'olio .....	80
Smaltimento di olio e filtri .....	82

### P

Peso .....	125
Pneumatici .....	103
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici .....	105
Profondità minima battistrada .....	106
Sostituzione degli pneumatici .....	107
Usura del pneumatico .....	106
Portafusibili .....	114
Prestazioni .....	126
Proiettori .....	116
Regolazione .....	117
Sostituzione lampadina .....	118
Pulitura .....	120
Asciugatura .....	122
Dopo il lavaggio .....	121
Impianto di scarico .....	121

Lavaggio .....	122
Organi di alluminio non verniciati ..	121
Preparazione .....	120
Protezione .....	122
Punti da proteggere con particolare attenzione .....	120
Pulitura del parabrezza .....	98

### Q

Quadro strumenti	
Contagiri .....	24
Modifica delle unità di misura .....	28
Parzializzatore .....	25
Regolazione dell'orologio .....	27
Tachimetro .....	24

### R

Regolazione sospensione posteriore ...	101
Requisiti del carburante .....	45
Grado del carburante .....	45
Rifornimento del serbatoio .....	46
Tappo del serbatoio carburante .....	46
Rimessaggio	
Preparativi dopo il rimessaggio .....	124
Preparativi per il rimessaggio .....	123
Rodaggio .....	54

### S

Sella pilota .....	50
Sella posteriore .....	49
Serratura sella .....	48
Sicurezza .....	5
Carburante e gas di scarico .....	6
Casco e abbigliamento .....	6
Controlli giornalieri .....	55
Guida .....	9
Manubri e pedane .....	11
Manutenzione/equipaggiamento .....	8
Motocicletta .....	5
Parcheggio .....	7
Particolari e accessori .....	8

## Indice

---

Sospensione anteriore .....	<b>100</b>	<b>T</b>		
Ispezione forcella .....	<b>100</b>			
Sospensione posteriore				
Prearico molla .....	<b>102</b>		Tabella taratura sospensione posteriore -	
Smorzamento estensione .....	<b>102</b>		Tiger 800 .....	<b>101</b>
Spie .....	<b>35</b>		Tabella taratura sospensione posteriore -	
			Tiger 800XC .....	<b>101</b>
			Telaio .....	<b>131</b>
			Trasmissione .....	<b>128</b>

## Indice

---

Pagina lasciata di proposito in bianco